

## PORTABLE SOUND SYSTEMS

with USB, Bluetooth, Remote Control,  
UHF hand & headset mics

REF:

PORT12UHF-MKII / PORT12UHF-MKII-TWS



# MANUAL

FR - Manuel d'Utilisation - p. 7

DE - Bedienungsanleitung - S. 11

NL - Handleiding - p. 15

ES - Manual de Uso - p. 19

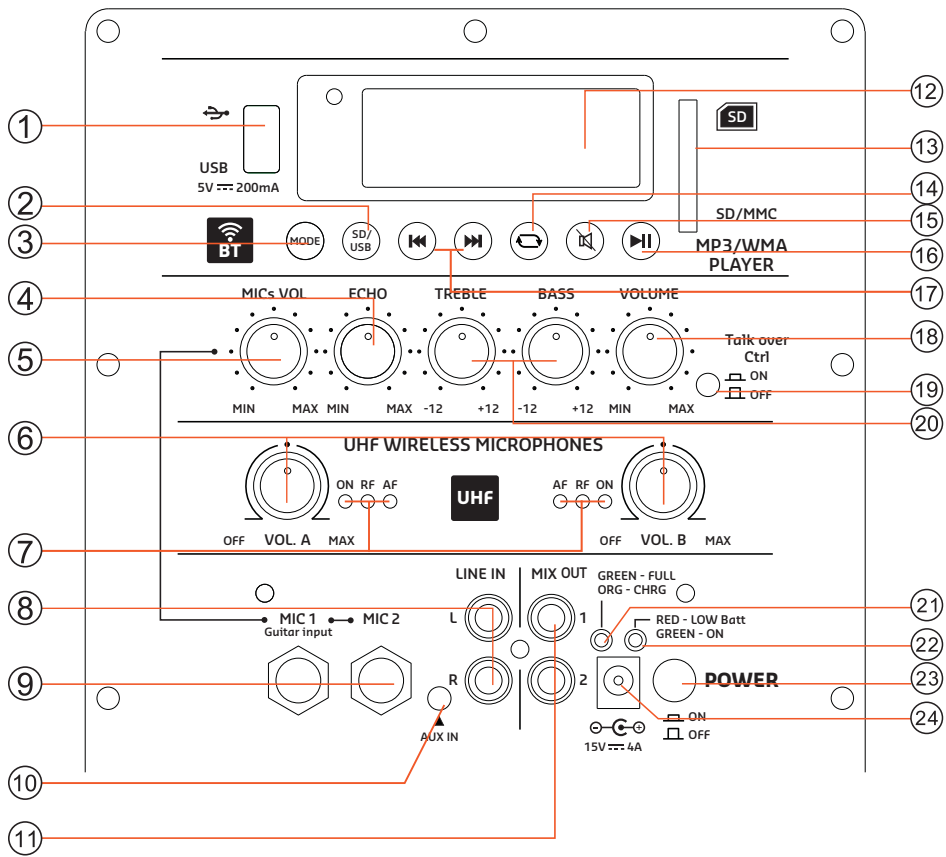
PT - Manual de instruções - p. 23

SI - Navodila za uporabo - p. 27

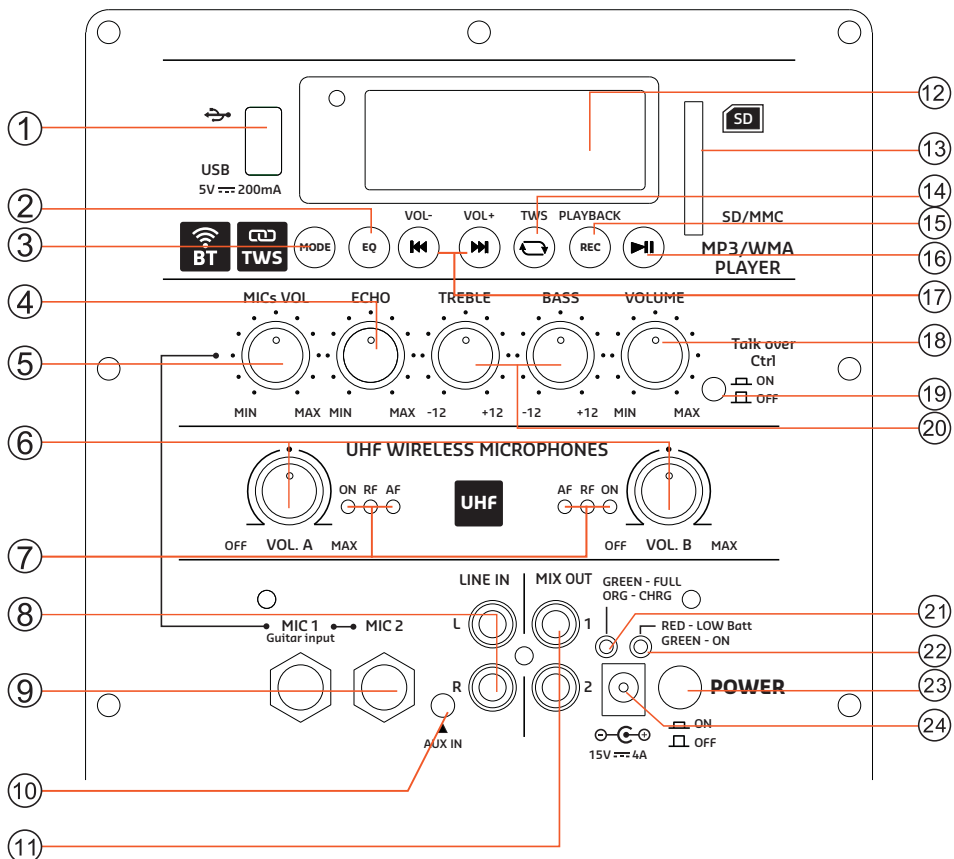
IT - Manuale di istruzioni - p. 31

RO - Manual de Utilizare - p. 35

**PORT12UHF-MKII**



**PORT12UHF-MKII-TWS**




# PORTABLE 12" SOUND SYSTEMS

EN 

## WITH USB, BLUETOOTH, REMOTE CONTROL & UHF HAND & HEADSET MICS

### INSTRUCTION MANUAL

#### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND DANGER WARNINGS

- Please read the manual carefully and keep it for future reference.
- All safety instructions and warnings must be adhered to. They are part of the manual and must be kept with the manual.
- Any guarantee claims are rendered invalid if damage occurs due to non-observance of these operating instructions. We assume no liability for any consequent damage.
- We assume no liability for personal injury or damage to property caused by incorrect handling or non-observance of the safety instructions. Any guarantee claims expire in such cases.
- Unauthorized conversions and/or modifications of the appliance are not permitted for safety and licensing reasons (CE).
- The appliance is approved for operation in dry, closed rooms only . Do not operate the device nearby water, such as in bathrooms or nearby swimming pools.
- The appliance may not be exposed to extreme temperatures ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ) in operation.
- The appliance may not be subjected to strong vibrations or heavy mechanical strain.
- The appliance may not be exposed to excessive moisture (due to dripping or sprayed water, for example).
- Do not place any recipients filled with liquids, such as glasses or vases, on top of or directly next to the appliance. They could fall over, causing water to enter the appliance. Never pour out liquids above the appliance. Do not place any small objects, such as coins or paper clips, on the appliance since they could fall inside the appliance. You run a high risk of causing a fire or life-threatening electrocution! If any liquid or objects enter the appliance nevertheless, pull the mains plug out of the socket immediately and contact a specialist.
- Always pull the mains plug out of the mains socket:  
Before cleaning the appliance  
If there is a thunderstorm  
If you will not be using the appliance for a long period of time ( $>1$  week)
- Do not leave the appliance unattended while operating it.
- Never place the appliance on an unstable or movable surface. Persons could be injured or the appliance damaged by it falling down.
- When using a rack, make sure it is in a stable position and is transported securely. Installation on uneven, slanted surfaces or stopping the rack abruptly during transport can result in the rack overturning or appliances falling from or out of the rack and injuring people.
- Live components can be exposed by opening covers or removing components (unless this can be done without tools). Contact points can also be live. If the appliance has to be opened in order to calibrate, service, repair or replace components or assemblies, all of its poles must be disconnected from all sources of voltage first. If the appliance has to be kept open and under voltage during maintenance or repairs, this work may only be carried out by a specialist who is familiar with the risks involved and the relevant regulations.
- Never connect the appliance directly after transferring it from a cold to a warm room. The condensation water that forms could destroy the appliance or result in an electric shock. Allow the device to reach room temperature before connecting it. Wait until the condensation water has evaporated. This can take some hours.
- Do not place any naked flames such as those of burning candles on or next to the appliance.
- Do not place the appliance on soft surfaces such as carpets or beds. Do not cover the air vents of the appliance. Do not obstruct the air circulation with objects such as magazines, table cloths or curtains. This prevents the dissipation of heat from the appliance and can result in overheating.
- Only use the appliance in a moderate climate, not in tropical environments.
- All persons involved in operating, installing and servicing the appliance and putting it into service must be trained and qualified accordingly and observe these operating instructions.
- Defective mains cables may only be replaced by specialists. Danger of shock hazard!

## POWER SUPPLY: BATTERY & AC OPERATION

Prior to using this system for the first time, please insert the supplied mains adaptor into the DC input socket (24) and plug the other end on a suitable wall outlet. The charge indicator lights up in orange indicating that the battery is charging. Let the unit charge continuously until the indicator (21) lights up in green.

**NOTE:** Please shut down the power switch after you have finished using the system.

### IMPORTANT NOTE ON BATTERIES

1. **PRIOR to using the unit for the first time, please charge fully the battery without any interruption.**
2. **Charge the battery regularly after each use. Don't wait until it is discharged!**
3. **DON'T allow the battery to discharge completely! Once the battery is fully discharged, the current drain for recharging will be so high that it will damage the charger and/or the power supply of the unit.**
4. **If you don't use the unit for a longer period of time, please CHARGE THE BATTERY COMPLETELY AT 100% and check/charge it once per month otherwise the battery will be out of use. The life time of the battery depends on the observance of these recommendations.**

**\*\* BATTERIES ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY \*\***

***We cannot be held responsible for damaged batteries further to the non-observance of these basic rules.***

## PLAY MP3/WMA MUSIC

1. Switch on power (23). The LED indicator (22) lights up in green.
2. Insert a USB stick (1) or an SD card (13) into the relevant input
3. Select USB via the MODE button (3)
4. Select a title via the ⏮ or ⏭ buttons and press ▶ || (16)

## TO PLAY LINE IN MUSIC

1. Insert an RCA plug into the LINE IN sockets (8)
2. Insert a wired microphone into MIC INPUT (9)
3. Adjust the MIC VOL (5)

## VOX FUNCTION

When VOX function is enabled, the music level will decrease when somebody talks into one of the microphones. The music level becomes normal when the user stops talking into the microphone.

To activate this function, switch the VCV switch (19) to on. If you want to disable this function, set this switch to off position

## REC FUNCTION *(only PORT12UHF-MKII-TWS)*

Disconnect the speakerbox from your Bluetooth device. Insert a USB stick or SD card. The speaker will automatically switch into USB/SD mode. Connect now the speakerbox to your Bluetooth device and start playing your music. Short press the REC button to record your voice and the music on the inserted USB stick or SD card. Press again to stop recording. Keep the REC button pressed to play the recorded file.

## BLUETOOTH FUNCTION

1. Switch on your Bluetooth device and activate the Bluetooth connect function
2. Select IBIZA-PORT in the list of found devices and connect.
3. Press the MODE switch to BT function,
4. Now you can play Bluetooth music.

## TWS FUNCTION *(only PORT12UHF-MKII-TWS)*

This function allows to pair 2 units of the PORT-MKII-TWS range with 1 single Bluetooth source to enjoy wireless stereo sound.

Turn off the Bluetooth feature on your smartphone. Switch on both speakers and select BT-AUDIO mode on both. Keep the TWS button on one of the speakers (master speaker) pressed for a few seconds. If the connection was successful, you will hear the message "left channel" from the master speaker, and "right channel" from the slave speaker. Activate the Bluetooth function of your smartphone and select IBIZA-PORT in the list of found devices. Now the master speaker is connected to your Bluetooth source. After that, you can use any mode to play music in TWS mode.

**HOW TO USE THE UHF MICS**

Switch on the UHF function by turning the UHF VOL A or B button (6) clockwise. Switch on the UHF microphone via the switch on the mic body. The box will automatically select the wireless microphone. Adjust the volume via the UHF mic volume controls (6).

**CONTROLS ON THE REAR PANEL**

NO	PORT12UHF-MKII	PORT12UHF-MKII-TWS
1	USB port	
2	SD/USB switch	EQ: Press to cycle through various music styles
3	MODE: Cycle through USB / LINE / BLUETOOTH	
4	MIC ECHO control	
5	Microphone Volume	
6	UHF microphone ON/OFF/volume controls	
7	UHF Mic signal indicator	
8	Line input	
9	Microphone/Guitar inputs	
10	AUX (Ipod) input	
11	Mixed output	
12	Display	
13	SD socket	
14	Repeat mode	Short press: Repeat one/all tracks; Long press: pairing 2 PORT-MKII-TWS boxes with 1 BT source
15	Mute	REC: Short Press to record, long press to play recorded file
16	Play/Pause	
17	Backward/Forward	Short press: Backward/Forward; Long press: VOL-/VOL+
18	Master volume control	
19	VOX control activated/deactivated	
20	Treble & Bass control	
21	Battery Volume and Charge LED	
22	Power ON (green) and Battery low (red) LED	
23	Power Switch	
24	15V= 4A power supply input	

**REMOTE CONTROL**

**ON/OFF** button

**MODE:** Press until the desired operating mode is displayed

**MUTE:** Sound stop

**▶|| Play/pause:** Press to play a track, press to pause. In FM mode: Search for radio stations

**REC:** Press to start, stop and play a recorded file

**⏮/CH-:** back to the previous track. In FM mode: back to the previous radio station

**⏭/CH+:** Go to the next track. In FM mode: Go to the next radio station

**RPT:** Repeat one/repeat all tracks

**TWS:** Press to switch the unit into TWS pairing mode to connect to a 2nd PORT-UHF-BT box

**VOL-:** Reduce the volume

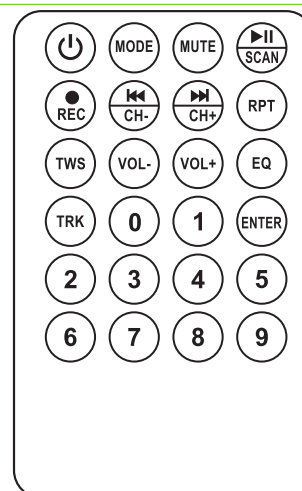
**Vol+:** Increase the volume

**EQ:** Select among several sound modes (Rock, Pop, Jazz, Classic, Flat)


**TRK:** Track selection. Press the TRK button, select a track via the number keys (0-9) and press ENTER to confirm

**Number buttons:** Press the number of the desired track

**ENTER:** Once you have made your selection, press ENTER to confirm.



**RECOMMENDATIONS FOR THE BATTERY IN THE REMOTE CONTROL**

 This symbol indicates that used batteries should not be disposed of with household waste but deposited in separate collection points for recycling.

**ATTENTION**

Danger of explosion if battery is incorrectly placed.  
Only replace by the same or equivalent type.

**WARNING**


Do not swallow the battery. Danger of chemical burns.  
The supplied remote control contains a button cell. In case of ingestion, it might cause serious internal burns within only 2 hours that might lead to death.  
Keep new and old batteries out of the reach of children.  
If the battery compartment doesn't close properly, stop using the product and keep it out of the reach of children.  
If you are in doubt whether the batteries have been swallowed or introduced into any other part of the body, contact immediately a doctor.

**CARE**

Before cleaning the unit, disconnect it from the mains. Do not use aggressive cleaning agents. Use a clean cloth to wipe any dust or dirt from the product. We are not liable for damage arising from incorrect handling, improper use or wear and tear. We reserve the right to make technical changes.

**SPECIFICATIONS**

Woofer .....	12"/30cm
Tweeter .....	1"/25mm compression driver
Sensitivity .....	97dB±2dB
Max. SPL .....	109dB
Impedance .....	4 Ohm
Freq. range.....	40-20,000Hz
Built-in battery.....	12V= 4.5Ah
Bluetooth frequency .....	2402-2480MHz
Max. RF emission power of Bluetooth.....	2.91dBm
UHF handheld mic freq. ....	863MHz
UHF headset mic freq. ....	865MHz
Power supply.....	15V= 4A
Consumption.....	80W
Dimensions .....	360 x 345 x 560mm
Weight.....	10.9kg

 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**THE CE DECLARATION IS AVAILABLE FOR DOWNLOADING ON OUR WEBSITE**




# SYSTEMES DE SONORISATION PORTABLES AUTONOMES

FR 

AVEC USB/BLUETOOTH/VOX ET MICROS UHF MAIN &amp; TETE

## MANUEL D'UTILISATION

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lire attentivement le manuel avant la première mise en service et le conserver pour référence ultérieure.
- Tous les consignes de sécurité et avertissements doivent être respectés. Ils font partie intégrante du manuel et doivent être conservés avec le manuel. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages aux biens et aux personnes dus à une mauvaise manipulation ou le non-respect des consignes de sécurité. Le droit de garantie ne s'applique pas.
- Des modifications non-autorisées de l'appareil sont interdites pour des raisons de sécurité et de licence (CE).
- Utiliser uniquement à l'intérieur dans une pièce sèche et fermée . Ne pas utiliser à proximité d'eau tel que dans une salle de bains ou à proximité d'une piscine.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes (<5°C / >35°C) pendant le fonctionnement.
- Tenir à l'abri des vibrations fortes et des contraintes mécaniques.
- Tenir à l'abri de l'humidité extrême (due à de l'eau pulvérisée p.ex.)
- Ne pas poser de récipients remplis de liquides tels que des verres ou des vases, sur ou à proximité immédiate de l'appareil. Ils risquent de tomber et de déverser le liquide dans l'appareil. Ne jamais verser de liquides au-dessus de l'appareil.
- Ne pas placer de petits objets tels que des pièces ou des trombones sur l'appareil car ils risquent de tomber à l'intérieur de l'appareil. Vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution. Si un liquide ou un objet pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la prise secteur et contactez votre revendeur.
- Pour débrancher la fiche secteur, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.
- Ne jamais brancher ou débrancher la fiche secteur avec des mains mouillées.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur:
  - avant de le nettoyer
  - pendant un orage
  - en cas de non-utilisation prolongée (>1 semaine)
- Tenir des appareils électriques hors de la portée des enfants. Soyez particulièrement vigilants en présence d'enfants. Les enfants ne sont pas conscients du danger d'un appareil électrique. Ils pourraient essayer d'insérer un objet à l'intérieur de l'appareil ce qui représente un grave danger d'électrocution.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement
- Ne jamais placer l'appareil sur une surface instable ou mobile. L'appareil risque de blesser une personne ou de s'abîmer en tombant.
- En ouvrant le boîtier, vous accédez à des composants sous tension (sauf si vous pouvez y accéder sans outils). Des points de contacts peuvent également être sous tension. S'il faut ouvrir l'appareil pour le calibrer, l'entretenir, le réparer ou remplacer des composants, toutes les bornes doivent d'abord être débranchées des sources de tension. S'il faut garder l'appareil ouvert et sous tension pendant la maintenance ou la réparation, ce travail ne doit être effectué que par un spécialiste qui connaît les risques encourus et la réglementation en vigueur.
- Ne jamais brancher l'appareil immédiatement après un passage d'un endroit froid dans un endroit chaud. L'eau de condensation qui se forme, risqué d'endommager l'appareil ou provoquer un choc électrique. Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de le brancher. Attendez que l'eau de condensation se soit évaporée ce qui peut prendre quelques heures.
- Ne pas placer de flamme ouverte telle qu'une bougie sur ou à côté de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil sur une surface molle telle qu'un tapis ou un lit. Ne pas obstruer les orifices de ventilation. Ne pas empêcher la circulation d'air par des objets tels que des magazines, nappes ou rideaux. Ceci empêche la dissipation de la chaleur et peut entraîner une surchauffe.
- Utiliser l'appareil uniquement à un environnement modéré. Ne pas utiliser dans un environnement tropical.
- Toutes les personnes impliquées dans l'utilisation, l'installation et la maintenance de cet appareil doivent être formées et qualifiées et respecter ces consignes.
- Remplacer les câbles secteur défectueux uniquement par un spécialiste. Risque d'électrocution!
- Dans des lieux publics, il convient de respecter la réglementation concernant la prévention d'accidents et le code des assurances concernant de la responsabilité civile.
- Si vous n'êtes pas sûr de la bonne connexion ou si vous avez des questions auxquelles le mode d'emploi ne répond pas, n'hésitez pas à demander conseil à un spécialiste ou votre revendeur.

## ALIMENTATION PAR LA BATTERIE INCORPORÉE OU PAR LE SECTEUR

Avant la première mise en service de l'appareil, branchez l'adaptateur AC fourni sur une prise secteur et l'autre extrémité sur la fiche d'entrée DC (24). Le voyant de charge (21) s'allume en orange lorsque la batterie se recharge. Laissez la batterie se charger **sans interruption jusqu'à ce que le voyant de charge (21) s'allume en vert**.

Charger la batterie lorsque le voyant (22) s'allume en rouge. Pendant le processus de charge, le voyant (21) s'allume en orange. Lorsqu'il s'allume en vert, la batterie est complètement chargée.

**NOTE** : Eteignez le système après utilisation.

### NOTE IMPORTANTE: PRODUITS AVEC DES BATTERIES AU PLOMB

- 1. AVANT la première utilisation, chargez complètement la batterie sans interruption.**
- 2. Rechargez la batterie régulièrement après chaque utilisation sans attendre qu'elle soit déchargée.**
- 3. NE JAMAIS laisser décharger complètement la batterie ! Elle ne supporte pas une décharge profonde car le courant demandé lors de la mise en charge sera tellement élevé qu'il risque d'endommager le chargeur et/ou l'alimentation de l'appareil.**
- 4. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée, il est obligatoire de charger la batterie à 100% et de la vérifier/charger une fois par mois sous peine d'endommager irréversiblement la batterie.**

La durée de vie de la batterie dépend du bon suivi de ces conseils.

**\*\* LES BATTERIES NE SONT PAS GARANTIES \*\***

***Nous déclinons toute responsabilité pour des batteries endommagées prématurément suite au non-respect de ces règles de base.***

## LECTURE D'UN FICHER MP3/WMA

1. Mettez le système sous tension. Le voyant (22) s'allume en vert.
2. Branchez le support USB (1) ou SD (13) dans l'entrée correspondante
3. Sélectionnez USB au moyen de la touche MODE (3)
4. Sélectionnez un titre avec les touches ◀ ou ▶ (17) et appuyez sur ▶ || (16)

## UTILISATION DE L'ENTRÉE LIGNE

1. Branchez les fiches RCA sur les prises LINE IN (8).
2. Branchez la fiche Jack stéréo 6,35mm d'un microphone sur l'entrée MIC (9).
3. Réglez le volume du microphone avec MIC VOL (5).

## UTILISATION DE LA FONCTION VOX

La fonction VOX atténue automatiquement la musique lorsque vous parlez dans le micro. La musique revient son niveau normal lorsque vous arrêtez de parler dans le micro.

Pour activer la fonction VOX, positionnez le switch VCV (19) sur on. Pour annuler cette fonction, positionnez le switch sur OFF.

## UTILISATION DE LA FONCTION REC (uniquement PORT12UHF-MKII-TWS)

Déconnectez le haut-parleur de votre appareil Bluetooth. Insérez une clé USB ou une carte SD. L'enceinte passera automatiquement en mode USB/SD. Connectez maintenant le haut-parleur à votre appareil Bluetooth et commencez à écouter votre musique. Appuyez brièvement sur le bouton REC pour enregistrer votre voix et la musique sur la clé USB ou la carte SD insérée. Appuyez à nouveau pour arrêter l'enregistrement. Maintenez le bouton REC enfoncé pour lire le fichier enregistré.

## UTILISATION DE LA FONCTION BLUETOOTH

1. Activez la fonction Bluetooth sur votre smartphone ou autre tablette.
2. Le produit est reconnu sous le nom « IBIZA-PORT » et peut alors être connecté à l'appareil mobile
3. Appuyez sur la touche MODE (3) pour sélectionner le mode BT.
4. Vous pouvez maintenant jouer votre musique sur la sono portable en réglant le volume à l'aide du bouton volume général

## UTILISATION DE LA FONCTION TWS (uniquement PORT12UHF-MKII-TWS)

Désactivez la fonction Bluetooth sur votre smartphone. Allumez les deux haut-parleurs et sélectionnez le mode BT-AUDIO sur les deux. Maintenez enfoncé le bouton TWS d'une des enceintes (enceinte maître) pendant quelques secondes. Si la connexion a réussi, vous entendrez le message "left channel" de l'enceinte maître et "right channel" de l'enceinte esclave. Activez la fonction Bluetooth de votre smartphone et sélectionnez



IBIZA-PORT dans la liste des appareils trouvés. L'enceinte principale est maintenant connectée à votre source Bluetooth. Après cela, vous pouvez utiliser n'importe quel mode pour écouter de la musique en mode TWS.

**UTILISATION DES MICROPHONES UHF**

Activez la fonction UHF en tournant le bouton UHF VOL. A ou B (6) vers la droite. Mettez le microphone UHF sous tension au moyen du commutateur sur le corps du microphone. L'enceinte sélectionnera automatiquement le microphone sans fil. Réglez le volume au moyen des contrôles de volume UHF (6).

NO	PORT12UHF-MKII	PORT12UHF-MKII-TWS
1	Port USB	
2	SD/USB	EQ pour choisir son style de musique
3	MODE	
4	Contrôle écho du micro	
5	Volume Microphone	
6	M/A/Volume du micro UHF	
7	Indicateur de tension/RF/AF du micro UHF	
8	Entrée Ligne	
9	Entrées Microphone/Guitare	
10	Entrée AUX (Ipod)	
11	Sortie ligne vers un amplificateur ou une autre enceinte active	
12	Afficheur	
13	Lecteur de carte SD	
14	Répétition	TWS pour relier 2 enceintes sur une seule source BT
15	Coupure de son	REC: Enregistrement & Lecture de l'enregistrement
16	Lecture/Pause	Lecture/Pause
17	Avant/arrière	Pression courte: Avant/arrière; Pression longue: VOL-/VOL+
18	Volume	
19	Contrôle VOX (activation par la voix)	
20	Contrôle des graves et aigus	
21	Indicateur du niveau de tension de la batterie et voyant de charge	
22	Voyant de tension ou indicateur de faible batterie	
23	Interrupteur M/A	
24	Entrée 15V = 4A	

**TELECOMMANDE**

**Touche M/A**

**MODE:** Appuyez jusqu'à ce que le mode de fonctionnement souhaité s'affiche

**MUTE:** Coupure du son

▶|| Lecture/pause : Appuyez pour lire une piste, appuyez pour mettre en pause. En mode FM : Recherche de stations de radio

**REC :** Appuyez pour démarrer, arrêter et lire un fichier enregistré

⏪/CH- : retour à la piste précédente. En mode FM : retour à la radio précédente

⏩/CH+ : Aller à la piste suivante. En mode FM : Aller à la station de radio suivante

**RPT :** répéter une piste/répéter toutes les pistes

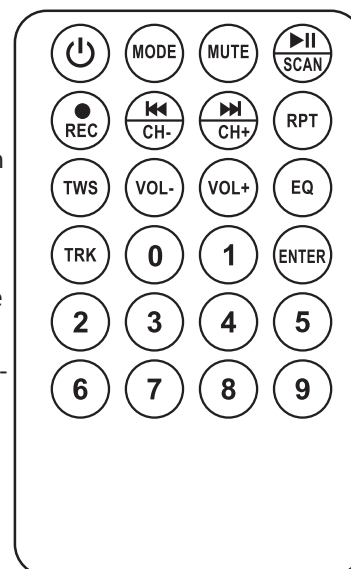
**TWS :** Appuyez pour basculer l'appareil en mode d'appairage TWS pour se connecter à un 2ème boîtier PORT-UHF-BT

**VOL- :** réduire le volume

**Vol+ :** Augmenter le volume

**EQ :** sélectionnez parmi plusieurs modes sonores (Rock, Pop, Jazz, Classique, Plat)

**TRK:** Sélection d'un titre. Appuyez sur la touche TRK, sélectionnez un titre au




moyen des touches 0-9 et appuyez sur ENTER pour confirmer.

**Touches numériques:** Entrez le numéro du titre désiré

**ENTER:** Confirmez votre choix avec ENTER.

## RECOMMANDATIONS POUR LES PILES CONTENUES DANS LA TELECOMMANDE

 Ce pictogramme indique que les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais déposées dans des points de collecte séparés pour être recyclées.

### ATTENTION

Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement.

Ne remplacer que par le même type ou un type équivalent.

### AVERTISSEMENT

Ne pas ingérer la pile. Danger de brûlure chimique.

La télécommande fournie contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en 2 heures seulement et peut entraîner la mort.

Conserver les piles neuves et usées hors de portée des enfants.

Si le compartiment pile ne se ferme pas correctement, cesser d'utiliser le produit et tenir hors de portée des enfants.


En cas de doute concernant le fait que les piles pourraient avoir été avalées ou introduites dans une partie quelconque du corps, consulter immédiatement un médecin.

## ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le du secteur. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs. Utilisez un chiffon propre pour essuyer la poussière et les saletés du boîtier. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques dans un souci d'amélioration du produit.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Boomer .....	12"/30cm
Tweeter .....	1"/25mm compression driver
Sensibilité .....	97dB±2dB
SPL max. ....	109dB
Impédance .....	4 Ohms
Bande passante .....	40-20.000Hz
Batterie interne.....	12V= 4.5Ah
Fréquence Bluetooth.....	2402-2480MHz
Puissance d'émission RF maximale du Bluetooth .....	2.91dBm
Fréq. UHF micro main.....	863MHz
Fréq. UHF micro tête .....	865MHz
Alimentation .....	15V= 4A
Consommation.....	80W
Dimensions .....	360 x 345 x 560mm
Poids .....	10.9kg

 Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.


**LA DÉCLARATION CE EST DISPONIBLE SUR NOTRE SITE INTERNET**

# MOBILE BESCHALLUNGSANLAGEN MIT USB, BLUETOOTH, FERNBEDIENUNG UHF HAND & HEADSETMIKROFON

DE 

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### Sicherheitshinweise

- Die Garantie gilt nicht, wenn die Schäden durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstanden sind. Wir übernehmen für den daraus entstandenen Schaden keine Haftung.
- Wir übernehmen für Personen- und Sachschäden keine Haftung, wenn diese durch unvorschriftsmäßige Handhabung oder Nichtbeachtung der Anleitung entstanden sind. Der Garantieanspruch verfällt in diesem Fall.
- Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht verändert oder umgebaut werden.
- Das Gerät darf nur in trockenen, geschlossenen Räumen benutzt werden . Nicht in Wassernähe wie Badezimmer oder am Swimmingpool benutzen.
- Das Gerät vor extremen Temperaturen schützen ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ )
- Das Gerät vor starken Erschütterungen und schwerer mechanischer Belastung schützen.
- Das Gerät vor starker Feuchtigkeit schützen (z.B. vor Tropf- bzw. Sprühwasser)
- Keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie Gläser oder Vasen auf oder direkt neben das Gerät stellen. Sie können umfallen und Wasser kann ins Gerät dringen. Niemals Flüssigkeiten über dem Gerät einschenken. Keine Kleinteile wie Münzen oder Briefklammern aufs Gerät legen. Sie können ins Gehäuse dringen. Es besteht Feuer- und Stromschlaggefahr! Falls doch einmal Flüssigkeiten oder Gegenstände ins Gerät dringen sollten, ziehen Sie sofort den Netzstecker ab und benachrichtigen Sie einen Fachmann
- In folgenden Fällen immer sofort den Netzstecker abziehen:
  - Vor dem Reinigen des Geräts
  - Bei Gewitter
  - Bei längerem Nichtgebrauch ( $>1$  Woche)
- Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. In Anwesenheit von Kindern besonders vorsichtig sein. Kinder sind sich der Gefahren bei falscher Handhabung von Elektrogeräten nicht bewusst. Sie könnten versuchen, Gegenstände ins Gerät zu stecken und einen Stromschlag erleiden.
- Das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Niemals auf eine instabile oder bewegliche Fläche stellen. Das Gerät kann beim Fallen Personen verletzen und schweren Schaden nehmen.
- Falls das Gerät in ein Rack eingebaut wird, muss es sich in einer stabilen Lage befinden und sicher transportiert werden. Das Aufstellen auf einer unebenen, geneigten Fläche, sowie plötzliches Stoppen während des Transports kann zum Umkippen führen und dabei Personen verletzen.
- Spannungsführende Teile können beim Öffnen des Gehäuses oder beim Herausnehmen von Teilen (außer Teilen, die ohne Werkzeug ausgewechselt werden können) freigelegt werden. Auch Kontaktpunkte können unter Spannung stehen. Wenn das Gehäuse zum Eichen, Reparieren oder Ersetzen von Teilen oder Modulen geöffnet werden muss, müssen zuerst alle Anschlussstellen von der Spannungsquelle getrennt werden. Wenn das Gerät während der Wartung oder Reparatur offen und unter Spannung stehen muss, darf dies nur von einem Fachmann vorgenommen werden, der die Gefahren und die entsprechenden Sicherheitsvorschriften kennt.
- Niemals das Gerät sofort einschalten, wenn es von einer kalten Umgebung in einen warmen Raum kommt. Das Kondenswasser, das sich bildet, kann das Gerät zerstören oder zu Stromschlag führen. Lassen Sie das Gerät erst auf Raumtemperatur kommen, bevor Sie es anschließen. Warten Sie, bis das Kondenswasser verdampft ist. Das kann einige Stunden dauern.
- Kein offenes Feuer wie brennende Kerzen auf oder neben das Gerät stellen.
- Das Gerät nicht auf eine weiche Fläche wie Teppiche oder Betten stellen. Nicht die Belüftungsschlitze verstopfen. Nicht die Luftzirkulation mit Gegenständen wie Zeitschriften, Tischtüchern oder Gardinen behindern. Dies verhindert die Wärmeabfuhr des Geräts und führt zu Überhitzung.
- Das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen, nicht in tropischer Umgebung benutzen.
- Alle Personen, die mit der Bedienung, Installation und Wartung des Geräts zu tun haben, müssen ausgebildet und qualifiziert sein und diese Bedienungshinweise beachten.
- Defekte Kabel nur von einem Fachmann ersetzen lassen. Stromschlaggefahr!
- Wenn Sie sich über den richtigen Anschluss nicht im Klaren sind oder wenn Fragen auftreten, die nicht von der Anleitung beantwortet wurden, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann

## NETZ - und AKKUVERSORGUNG

Vor der ersten Inbetriebnahme das Netzkabel in eine Netzsteckdose und das andere Ende in die DC Buchse (22) stecken. Die Ladeanzeige (21) leuchtet orange, während der Akku auflädt. Wenn sie grün leuchtet, ist der Akku voll aufgeladen. Den Akku **ohne Unterbrechung aufladen**, bis die Ladeanzeige grün leuchtet. Wenn die Betriebsleuchte (22) rot leuchtet, muss der Akku erneut aufgeladen werden.

**HINWEIS:** Die Anlage nach Benutzung ausschalten.

### **ACHTUNG! WICHTIGE HINWEISE FÜR GERÄTE MIT BLEI-BATTERIEN**

1. **VOR** der ersten Inbetriebnahme bitte die Batterie vollständig und ohne Unterbrechung aufladen.
2. Nach jedem Gebrauch die Batterie aufladen. Warten Sie nicht, bis die Batterie entladen ist!
3. **NIEMALS** die Batterie vollständig entladen! Der zum Aufladen benötigte Strom ist in dem Fall so hoch, dass er den Ladekreis und/oder das Netzteil beschädigen kann.
4. Vor längerem Nichtgebrauch **MUSS** die Batterie vollständig aufgeladen und einmal im Monat geprüft bzw. nachgeladen werden. Wenn dies nicht geschieht, kann die Batterie unwiderruflichen Schaden nehmen.

*Bitte befolgen Sie diese Hinweise, um die Batterie lange in gutem Zustand zu erhalten.*

**\*\* BATTERIEN SIND VOM GARANTIEANSPRUCH AUSGESCHLOSSEN \*\***

**Wir übernehmen keine Haftung für Batterien, die durch die Nichtbeachtung dieser Grundregeln Schaden genommen haben.**

## ABSPIELEN EINER MP3/WMA MUSIKDATEI

1. Anlage einschalten. Die LED-Anzeige (22) leuchtet grün.
2. Das USB (1) oder SD Medium (13) in die entsprechende Buchse stecken.
3. Mit dem MODE Schalter (3) USB wählen.
4. Mit den ◀ bzw ▶ Tasten (17) einen Titel wählen und auf ▶ || (16) drücken.

## BENUTZUNG DES LINE EINGANGS

1. Cinch Stecker an die LINE Buchsen (8) anschließen.
2. Den 6,35mm Klinkenstecker eines Mikrofons an die MIC INPUT Buchse (9) anschließen.
3. Die Lautstärke des Mikrofons mit dem Regler MIC VOL (5) einstellen

## VOX FUNKTION

Wenn die VOX Funktion aktiviert ist, sinkt der Musikpegel sobald jemand ins Mikrofon spricht. Der Musikpegel geht wieder auf die normale Lautstärke zurück, wenn nicht mehr ins Mikrofon gesprochen wird.

Zum Aktivieren dieser Funktion den VCV Schalter (19) auf ON stellen. Zum Ausschalten der Funktion, den VCV Schalter auf OFF stellen.

## REC-Funktion (nur PORT12UHF-MKII-TWS)

Trennen Sie die Lautsprecherbox von Ihrem Bluetooth-Gerät. Stecken Sie einen USB-Stick oder eine SD-Karte ein. Der Lautsprecher wechselt automatisch in den USB/SD-Modus. Verbinden Sie nun die Lautsprecherbox mit Ihrem Bluetooth-Gerät und beginnen Sie mit der Musikwiedergabe. Drücken Sie kurz die REC-Taste, um Ihre Stimme und die Musik auf dem eingelegten USB-Stick oder der SD-Karte aufzunehmen. Drücken Sie erneut, um die Aufnahme zu stoppen. Halten Sie die REC-Taste gedrückt, um die aufgenommene Datei abzuspielen.

## BLUETOOTH FUNKTION

1. Schalten sie Ihr Smartphone ein und aktivieren Sie die Bluetooth Suchfunktion
2. Wählen sie IBIZA-PORT in der Liste der gefundenen Geräte und synchronisieren Sie beide Geräte.
3. Mit dem MODE Schalter (3) die BT Funktion wählen
4. Sie können nun Ihre Musik abspielen

## TWS FUNKTION (nur PORT12UHF-MKII)

Diese Funktion ermöglicht es, 2 Lautsprecher der PORT-MKII-TWS-Reihe mit 1 einzigen Bluetooth-Quelle zu koppeln, um kabellosen Stereoklang zu genießen.

Schalten Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smartphone aus. Schalten Sie beide Lautsprecher ein und wählen Sie auf beiden den BT-AUDIO-Modus. Halten Sie die TWS-Taste an einem der Lautsprecher (Master-Lautsprecher) einige Sekunden lang gedrückt. Wenn die Verbindung erfolgreich war, hören Sie die Meldung „Linker

Kanal“ vom Master-Lautsprecher und „Rechter Kanal“ vom Slave-Lautsprecher. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Smartphones und wählen Sie IBIZA-PORT in der Liste der gefundenen Geräte aus. Jetzt ist der Master-Lautsprecher mit Ihrer Bluetooth-Quelle verbunden. Danach können Sie jeden Modus verwenden, um Musik im TWS-Modus abzuspielen.

**BEDIENUNG DER UHF MIKROFONE**

Schalten Sie die UHF-Funktion ein, indem Sie die UHF Regler VOL.A oder B (6) im Uhrzeigersinn drehen. UHF Mikrofon mit dem Schalter auf dem Mikrofon einschalten. Die Box wählt automatisch das Funkmikrofon.

Die Lautstärke mit den UHF Mikrofonlautstärkereglern (6) einstellen.

NR	PORT12UHF-MKII	PORT12UHF-MKII-TWS
1	USB Port	
2	USB/SD Wahlschalter	EQ: Wählen Sie einen Musikstil
3	MODE	
4	Mikrofon Echoregler	
5	Mikrofonlautstärke	
6	UHF Ein/Aus/Mikrofonlautstärke	
7	UHF Mikrofon EIN/RF/AF Anzeige	
8	Line Eingang	
9	Mikrofon-/Gitarreneingänge	
10	AUX (Ipod) Eingang	
11	Line Ausgang zu einem Verstärker oder anderen Aktivbox	
12	Display	
13	SD Slot	
14	Wiederholtaste	Kurz drücken: Titelwiederholung. Lang drücken: TWS Funktion zum Verbinden von 2 Boxen an 1 bluetooth-fähiges Gerät
15	Tonstopp	Aufnahme und Abspielen der Aufnahme
16	Play/Pause	
17	Zurück/Vorwärts	Kurz drücken: Vor/Zurück, Lang drücken: Lautstärke-/Lautstärke+
18	Lautstärke	
19	VOX Regler (Stimmaktivierung)	
20	Treble & Bass Regler	
21	Batterieladezustands- und Ladeanzeiger	
22	Betriebs-LED bzw. Batterieunterspannungsanzeige	
23	EIN/AUS Schalter	
24	15V= 4A Eingang	

**FERNBEDIENUNG**

**EIN/AUS** Taste

**MODE:** Mehrmals drücken, bis die gewünschte Betriebsart auf dem Display erscheint.

**MUTE:** Tonstopp

**▶|| Wiedergabe/Pause:** Drücken, um einen Titel abzuspielen, drücken, um zu pausieren. Im FM-Modus: Nach Radiosendern suchen

**REC:** Drücken Sie diese Taste, um eine aufgenommene Datei zu starten, zu stoppen und **abzuspielen**

**◀/CH-:** Zurück zum vorherigen Titel. Im FM-Modus: zurück zum vorherigen Radiosender

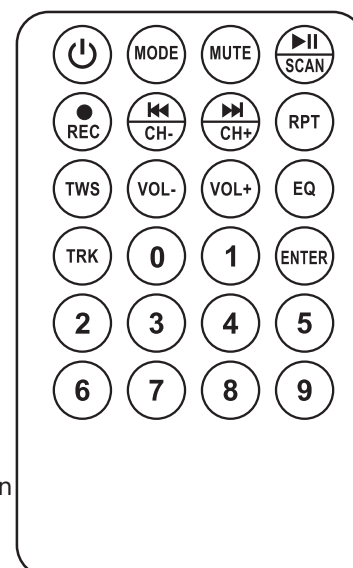
**▶/CH+:** Zum nächsten Titel gehen. Im FM-Modus: Zum nächsten Radiosender gehen

**RPT:** Einen wiederholen/alle Titel wiederholen

**TWS:** Drücken Sie diese Taste, um das Gerät in den TWS-Pairing-Modus zu schalten und eine Verbindung zu einer zweiten PORT-UHF-BT-Box herzustellen

**VOL-:** Reduzieren Sie die Lautstärke

**Vol+:** Lautstärke erhöhen



**EQ:** Wählen Sie zwischen mehreren Klangmodi (Rock, Pop, Jazz, Klassik, Flat)

**TRK:** Titelwahl. TRK Taste drücken, einen Titelnummer mit den Numerntasten 0-9 eingeben und mit ENTER bestätigen

**Nummerntasten:** Mit den Nummerntasten gewünschte Titelnummer eingeben

**ENTER:** Mit ENTER die Eingabe bestätigen

## HINWEISE FÜR BATTERIEN IN DER FERNBEDIENUNG

Dieses Symbol weist darauf hin, dass verbrauchte Batterien und Akkus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern zu separaten Sammelstellen für das Recycling gebracht werden müssen.

### ACHTUNG

Bei falsch eingesetzter Batterie besteht Explosionsgefahr.  
Batterie nur durch eine gleichwertige ersetzen

### WARNUNG

Nicht die Batterie verschlucken. Es besteht die Gefahr von chemischen Verbrennungen.

Die mitgelieferte Fernbedienung enthält eine Knopfzelle, die, wenn sie verschluckt wird, innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen mit Todesfolge verursachen kann.

Alte und neue Batterie von Kindern fernhalten.

Wenn das Batteriefach nicht richtig schließt, darf das Gerät nicht mehr benutzt und muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Wenn Sie Zweifel haben, ob die Batterie verschluckt oder in irgendein anderes Körperteil eingeführt wurde, rufen Sie sofort ärztliche Hilfe

## PFLEGE

Vor dem Reinigen das Gerät vom Netz trennen. Keine scharfen Reinigungsmittel verwenden. Staub und Schmutz mit einem sauberen Tuch abwischen. Technische Änderungen vorbehalten.

## TECHNISCHE DATEN

Woofer .....	12"/30cm
Tweeter .....	1"/25mm compression driver
Empfindlichkeit .....	97dB±2dB
Max. SPL .....	109dB
Impedanz .....	4 Ohm
Freq. bereich .....	40-20.000Hz
Interne Batterie.....	12V= 4,5Ah
Bluetooth Frequenz.....	2402-2480MHz
Maximale HF-Emissionsleistung von Bluetooth.....	2.91dBm
UHF Handmikrofonfrequenz.....	863MHz
UHF Headset Mikrofonfrequenz.....	865MHz
Eingangsspannung.....	15V= 4A
Verbrauch .....	80W
Abmessungen .....	360 x 345 x 560mm
Gewicht.....	10.9kg

## Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts

Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.

## DIE CE ERKLÄRUNG KÖNNEN SIE VON UNSERER WEBSITE HERUNTERLADEN




## DRAAGBARE STAND-ALONE GELUIDSSYSTEMEN



### MET USB, BLUETOOTH, AFSTANDBEDIENING DRAADLOZE UHF HAND- & HEADSET MICROFOONS

#### HANDLEIDING

##### BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- EN RISICOWAARSCHUWINGEN

- Aandachtig de handleiding lezen en bewaren.
- Alle veiligheidsinstructies en waarschuwingen moeten worden nageleefd. Ze maken deel uit van de handleiding en moet worden bewaard met de handleiding.
- Aanspraak op garantie vervalt als er schade optreedt als gevolg van niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing. Wij zijn niet aansprakelijk voor eventuele daaruit voortvloeiende schade.
- Wij zijn niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of schade aan eigendommen veroorzaakt door ondeskundig gebruik of niet naleving van de veiligheidsinstructies. Elke aanspraak op garantie vervalt in dergelijke gevallen.
- Onbevoegde conversies en / of wijzigingen van het apparaat zijn niet toegestaan voor reden van veiligheid en vergunningen (CE).
- Het apparaat is goedgekeurd voor gebruik in droge, gesloten ruimtes alleen . Niet het apparaat in de buurt van water, zoals in de badkamer of zwembaden gebruiken.
- Het toestel tijdens de werking niet aan extreme temperaturen blootstellen ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ).
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan sterke trillingen of zware mechanische belasting.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan overmatig vocht (als gevolg van druppels of spatwater, bijv.)
- Plaats geen ontvangers gevuld met vloeistoffen, zoals glazen of vazen, op of direct naast het apparaat. Ze kunnen omvallen, waardoor water in het apparaat binnendringt. Giet nooit vloeistoffen uit boven het toestel. Plaats geen kleine voorwerpen, zoals munten of paperclips, op het toestel, aangezien zij zou kunnen vallen in het apparaat. Zij kunnen brand of stroomslag veroorzaken! Als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat dringen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en raadpleeg een deskundige.
- Altijd de stekker uit het stopcontact trekken:
  - Alvorens u het toestel schoonmaakt
  - in geval van onweer
  - Indien u het toestel over een langere tijd niet gebruikt ( $>1$  week)
- Elektrische apparaten buiten het bereik van kinderen houden. Wees vooral voorzichtig wanneer er kinderen aanwezig zijn. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die betrokken zijn bij elektrische apparaten. Kinderen kunnen proberen voorwerpen in het apparaat te stekken. Er is een levensbedreigend gevaar van stroomslag.
- Laat het apparaat niet onbeheerd tijdens het gebruik.
- Plaats het apparaat nooit op een instabiele of beweegbare ondergrond. Mensen kunnen gewond raken of het apparaat wordt beschadigd door het vallen.
- Bij gebruik van een rek, zorg voor een stabiele positie en veilig vervoeren. Installatie op oneffen, schuine vlakken of abrupt stoppen van het rack tijdens het transport kan resulteren in het kantelen of vallen van het toestel uit het rek en mensen verwonden.
- Onder spanning staande delen kunnen worden blootgesteld door het openen van deksels of het verwijderen van onderdelen (tenzij dit kan worden gedaan zonder gereedschap). Contactpunten kunnen ook onder spanning staan. Als het apparaat moet worden geopend om te kalibreren, repareren of vervangen van onderdelen of componenten, moet eerst al haar polen worden losgekoppeld van alle spanningsbronnen. Als het apparaat moet worden gehouden open en onder spanning tijdens onderhoud of reparaties, kan dit werk alleen worden uitgevoerd door een vakman die vertrouwd is met de risico's en de relevante regelgeving.
- Sluit nooit het apparaat direct na de overdracht van een koude naar een warme kamer. Het condenswater dat hierbij gevormd wordt kan een elektrische schok veroorzaken. Laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen voordat u het aansluit. Wacht tot het condenswater verdampt is. Dit kan enkele uren duren.
- Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen op of naast het apparaat.
- Plaats het apparaat nooit op zachte oppervlakken zoals tapijten of bedden. Niet de ventilatieopeningen van het apparaat afdekken. Niet de luchtcirculatie met voorwerpen zoals tijdschriften, tafellaken en gordijnen verstopen. Dit voorkomt de afvoer van warmte uit het apparaat en kan leiden tot oververhitting.
- Gebruik het apparaat alleen in een gematigd klimaat, niet in een tropische omgeving.
- Alle personen die dit apparaat gebruiken, installeren of onderhouden moeten gekwalificeerd zijn en deze gebruiksaanwijzing naleven.

## VOEDING: BATTERIJ & NET VOEDING

Alvorens u dit systeem voor de eerste keer gebruikt, steek de meegeleverde netadapter in de DC-ingang (24) en het andere uiteinde in een geschikt stopcontact. Laad de accu zonder onderbreking op totdat de oranje LED indicator (21) groen oplicht.

Laad de batterij op als de LED-indicator (22) rood oplicht. Tijdens het opladen licht de LED-indicator (21) oranje op. Hij brandt groen als de batterij volledig is opgeladen.

**OPMERKING:** Na gebruik het systeem uitschakelen.

### BELANGRIJKE OPMERKING OVER BATTERIJEN

1. **ALVORENS** u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, laad de batterij geheel op zonder enige onderbreking.
2. Laad de batterij na elk gebruik regelmatig op. Wacht niet tot het is ontladen!
3. **NOOIT** de batterij volledig ontladen! Zodra de batterij volledig is ontladen, zal de stroom voor het opladen zo hoog zijn dat deze de lader en / of de voeding van het apparaat zal beschadigen.
4. Als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt, alstublieft **LAAD DE BATTERIJ VOLLEDIG OP** en controleer / laad het eenmaal per maand, anders is de batterij buiten gebruik.

De levensduur van de batterij is afhankelijk van het naleven van deze aanbevelingen.

**\*\* BATTERIJEN ZIJN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE \*\***

Wij zijn niet aansprakelijk voor beschadigde batterijen als gevolg van het niet naleven van deze basisregels.

## AFSPELEN VAN MP3/WMA MUZIEK

1. Zet de aan/uit schakelaar op ON. De led indicator (22) licht op in groen.
2. Sluit een USB (1) of SD medium (13) op de geschikte ingang aan
3. Kies USB via de MODE toets (3)
4. Kies een titel via de ► of ◀ toetsen (17) en druk op ► || (16)

## AFSPELEN VAN MUZIEK VIA DE LINE INGANG

1. Plug tulp stekkers in de LINE IN contra's (8).
2. Plug de kabelmicrofoon in de MIC ingang (9).
3. Stel het volume d.m.v. de MIC VOL controle (5) in.

## VOX FUNCTIE

Indien de VOX functie geactiveerd is wordt het volume van de muziek verminderd wanneer iemand in de microfoon spreekt. De muziek gaat naar het normale volume terug wanneer de microfoon niet meer wordt gebruikt. Zet de VCV schakelaar (19) op ON om deze functie te activeren en op OFF om ze te deactiveren.

## BLUETOOTH FUNCTIE

1. Schakel uw smartphone aan en activeer de Bluetooth connect functie
2. Kies IBIZA-PORT in de lijst van de gevonden toestellen.
3. Druk de MODE toets (3) om BT te kiezen.
4. U kunt nu uw muziek via Bluetooth afspelen.

## REC-functie (alleen PORT12UHF-MKII-TWS)

Koppel de luidsprekerbox los van uw Bluetooth-apparaat. Plaats een USB-stick of SD-kaart. De luidspreker schakelt automatisch over naar de USB/SD-modus. Verbind nu de luidsprekerbox met uw Bluetooth-apparaat en begin met het afspelen van muziek. Druk kort op de REC-knop om uw stem en muziek op de geplaatste USB-stick of SD-kaart op te nemen. Druk nogmaals om de opname te stoppen. Houd de REC-knop ingedrukt om het opgenomen bestand af te spelen.

## TWS FUNCTIE (alléén PORT12UHF-MKII-TWS)

Met deze functie kunt u 2 luidsprekers van de PORT-MKII-TWS-series koppelen met 1 enkele Bluetooth-bron om te genieten van draadloos stereogeluid.

Schakel de Bluetooth-functie op uw smartphone uit. Schakel beide luidsprekers in en selecteer op beide de BT-AUDIO-modus. Houd de TWS-knop op een van de luidsprekers (masterluidspreker) enkele seconden ingedrukt. Als de verbinding is gelukt, hoort u het bericht "left channel" uit de master-luidspreker en "right channel" uit de slave-luidspreker. Activeer de Bluetooth-functie van je smartphone en selecteer IBIZA-PORT in de lijst met gevonden apparaten. Nu is de master-speaker verbonden met je Bluetooth-bron. Daarna kunt u elke modus gebruiken om muziek af te spelen in de TWS-modus.

## GEBRUIK VAN DE UHF MICROFOONS

Schakel de UHF functie in door draaien van de UHF knop VOL.A of B (6) met de klok mee. Schakel de UHF microfoon d.m.v. de schakelaar op het lichaam van de microfoon aan. De box schakelt automatisch op de UHF microfoon om. Stel het volume d.m.v. de UHF microfoon controle(s) (6) in.

## AFSTANDBEDIENING

**Aan/uit** toets

**MODE:** Druk op totdat de gewenste bedieningsmodus wordt weergegeven

**MUTE:** Geluid stop

**▶|| Afspelen/pauzeren:** Druk op om een nummer af te spelen, druk op om te pauzeren. In FM-modus: zoeken naar radiostations

**REC:** Druk om een opgenomen bestand te starten, te stoppen en af te spelen

**◀/CH-:** terug naar het vorige nummer. In FM-modus: terug naar het vorige radiostation

**▶/CH+:** Ga naar het volgende nummer. In FM-modus: Ga naar het volgende radiostation

**RPT:** Eén herhalen/alle nummers herhalen

**TWS:** Druk hierop om het apparaat in de TWS-koppelingsmodus te schakelen om verbinding te maken met een 2e PORT-UHF-BT-box

**VOL-:** Verlaag het volume

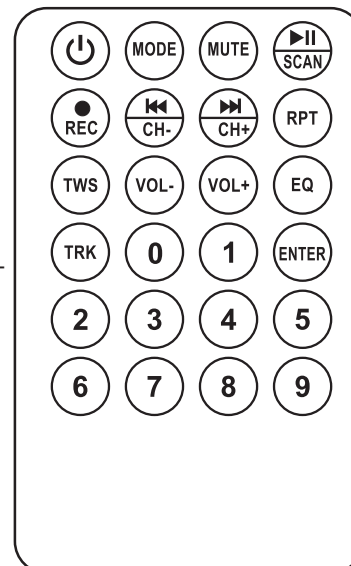
**Vol+:** Verhoog het volume

**EQ:** Kies uit verschillende geluidsmodi (Rock, Pop, Jazz, Klassiek, Flat)

**TRK:**Nummer selectie. Druk op de TRK-knop, selecteer een nummer met de cijfer-toetsen (0-9) en druk op ENTER om te bevestigen

**Cijfer toetsen:** Toets het gewenste nummer in

**ENTER:** Nadat u uw keuze hebt gemaakt, drukt u op ENTER om te bevestigen.




## OMSCHRIJVING VAN DE CONTROLES

NR	PORT12UHF-MKII	PORT12UHF-MKII-TWS
1	USB port	
2	SD/USB schakelaar	EQ toets om een muziekstijl te kiezen
3	MODE	
4	Microfoon echo controle	
5	Microfoon volume	
6	UHF microfoon aan/uit/volume	
7	UHF Microfoon AAN/RF/AF indicatie	
8	Line ingang	
9	Microfoon/Gitaar ingangen	
10	AUX (Ipod) ingang	
11	Lijn uitgang voor een versterker of een actieve box	
12	Display	
13	SD slot	
14	Herhaling	Kort drukken: herhaling; lang indrukken: TWS functie
15	Mute	Kort indrukken: opname starten; lang indrukken: luister naar uw opname
16	Play/Pauze	
17	Achteruit/vooruit	Kort indrukken: achteruit/vooruit; Lang indrukken: Vol-/Vol+
18	Volume	
19	VCV controle (stemactivering)	
20	Treble & bas controle	
21	Batterijtoestand en oplaad led	
22	Werkings LED of lage batterijspanning	
23	Aan/uit schakelaar	

24	15V= 4,5A ingang
----	------------------

## ADVIES VOOR BATTERIJEN

 Dit symbool geeft aan dat gebruikte batterijen en accu's niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid, maar moeten worden gedeponereerd in gescheiden inzamelpunten voor recycling.

### LET OP

Er is explosiegevaar als de batterij verkeerd is geplaatst.  
Alleen vervangen door hetzelfde of een vergelijkbaar type.

### WAARSCHUWING

Slik de batterij niet in. Gevaar voor chemische brandwonden.  
De meegeleverde afstandsbediening bevat een knopcel. In geval van inslikken kan het binnen slechts 2 uren ernstige interne brandwonden veroorzaken die tot de dood kunnen leiden.  
Houd nieuwe en oude batterijen buiten het bereik van kinderen.  
Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten het bereik van kinderen.  
Als u twijfelt of de batterijen zijn ingeslikt of in een ander deel van het lichaam zijn ingebracht, neem dan onmiddellijk contact op met een arts.


## ONDERHOUD

Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet voordat u het schoonmaakt. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen. Gebruik een schone doek om stof en vuil van het product te verwijderen. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist gebruik of slijtage. We behouden ons het recht voor technische wijzigingen aan te brengen.

## SPECIFICATIES

Woofers .....	12"/30cm
Tweeter .....	1"/25mm compression driver
Gevoeligheid .....	97dB±2dB
Max. SPL .....	109dB
Impedantie.....	4 Ohm
Freq. bereik .....	40-20.000Hz
Ingebouwde batterij .....	12V= 4.5Ah
Bluetooth frequentie .....	2402-2480MHz
Maximaal RF-emissievermogen van Bluetooth .....	2.91dBm
UHF hand microfoon frequentie .....	863MHz
UHF headset microfoon frequentie .....	865MHz
Ingangsspanning.....	15V= 4A
Opgenomen vermogen .....	80W
Afmetingen .....	360 x 345 x 560mm
Gewicht.....	10.9kg

## Correcte verwijdering van dit product

 Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelssystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuveilige recycling zorgen.

**DE CE VERKLARING IS OP ONZE WEBSITE BESCHIKBAAR**

# SISTEMAS PORTATILES AUTONOMOS

## CON USB/BLUETOOTH Y MICROS UHF

ES 

### MANUAL DE USO

#### CONSIGNAS DE SEGURIDAD

- Declinamos toda responsabilidad por los daños materiales o las personas, por una mala manipulación del equipo y no respetar las consignas de seguridad. En caso de mala utilización, la garantía no se aplicará.
- Las modificaciones no autorizadas del equipo están prohibidas por razones de seguridad y de licencia (CE).
- Utilizar únicamente en interiores. No utilizar cerca del agua o en lugares con mucha humedad, tal como lavabos, piscinas...
- No exponer el equipo a temperaturas extremas ( $< 5^{\circ}\text{C}$  /  $> + 35^{\circ}\text{C}$ ), durante el funcionamiento.
- Proteger el equipo de vibraciones fuertes tensiones mecánicas.
- Proteger el equipo de la humedad extrema tal como el agua pulverizada, humedad ambiente...
- No coloque recipientes con líquidos encima o en las proximidades del equipo, ya que se puede verter el contenido dentro del equipo y producir daños materiales y con riesgo de descarga eléctrica a personas.
- No coloque pequeños objetos encima o cerca del equipo. Corre el riesgo de que se introduzcan dentro del equipo y puede producir daños al equipo y riesgo de descarga eléctrica a personas.
- Si un objeto penetra dentro del equipo, desenchúfelo y apáguelo inmediatamente y contacte con su vendedor.
- Para desconectar el enchufe, estire siempre de la clavija, jamás del cable.
- Jamás enchufe o desenchufe el conector de corriente con las manos húmedas.
- Desenchufe SIEMPRE el equipo de la corriente:
- Durante el proceso de limpieza del equipo.
- Durante una tormenta.
- En caso de no utilización prolongada.
- Mantener los equipos eléctricos como este fuera del alcance de los niños. Sea particularmente atento en presencia de niños, ya que estos no son conscientes de los peligros de un aparato eléctrico y puede intentar introducir objetos en el interior con el consecuente peligro de electrocución, por ejemplo.
- No dejar de vigilar el equipo durante su funcionamiento.
- Jamás coloque el equipo en una superficie inestable o móvil. El equipo sufre riesgo de caerse y dañar a una persona o/y al propio equipo. Una parada brusca durante el transporte, puede tumbar el equipo.
- Si se abre el equipo, usted accederá a componentes con tensiones muy altas.
- Si ha de intervenir el equipo, desenchufar ANTES de manipularlo y SOLO ha de ser manipulado por un técnico autorizado que conozca los riesgos y reglamentación en vigor.
- Jamás enchufe el equipo cuando pase de un lugar frío a uno caliente. El agua de la condensación que se forma, puede provocar daños al equipo y descargas eléctricas. Esperar que el equipo se adapte a la nueva temperatura ambiente antes de enchufarlo. Espere a que el agua de la condensación se evapore, esto puede tardar varias horas.
- No colocar una llama, como por ejemplo una vela, cerca del equipo.
- No colocar el aparato en un lugar blando, tal como una alfombra o colchón.
- No obstruir los orificios de ventilación, ya que puede producir un sobrecalentamiento del equipo.
- Utilice el equipo en ambientes moderados, no lo utilice en ambientes tropicales.
- Todo usuario del equipo ha de conocer todas estas normas de seguridad del equipo y respetarlas.
- Para cambiar los cables de corriente defectuoso, solo lo puede hacer un especialista ya que tiene riesgo de electrocución.
- NO deje a los niños jugar con el material de embalaje, constituye un peligro potencial para ellos.
- En lugares públicos, es conveniente respetar la reglamentación concerniente a la prevención de accidentes y el código de los seguros concernientes a la responsabilidad civil.
- Si usted no sabe conectarlo o hacerlo funcionar, pida ayuda a un profesional

#### ALIMENTACIÓN POR BATERÍAS O POR CORRIENTE

**Antes de la primera puesta en marcha del equipo, conecte el cable de corriente al equipo y al enchufe. Asegúrese que el indicador de carga se ilumina en verde.**

Cargue la batería cuando el indicador LED (22) se ilumine en rojo. Durante el proceso de carga, el indicador LED (21) se ilumina en naranja. Se ilumina en verde cuando la batería está completamente

cargada

**NOTA:** Apague el equipo después de cada uso.

## NOTA IMPORTANTE SOBRE LAS BATERÍAS

1. **ANTES** del primer uso, cargue **COMPLETAMENTE** la batería **SIN INTERRUPCIONES**.
2. Recargue regularmente la batería después de cada uso, sin esperar a que estas se descargue
3. **NUNCA permita que la batería se descargue por completo**. La batería no soporta una descarga profunda y perderá su capacidad de carga, además, porque la corriente que necesitará durante la carga, será tan elevada que es probable que dañe el circuito de alimentación y o la alimentación del equipo.
4. Si no va a utilizar el producto durante un tiempo prolongado, es **OBLIGATORIO** verificar y cargar la batería al 100% al menos una vez al mes, si no respeta estas instrucciones, dañara irreversiblemente la batería.

La duración de la batería depende en buena parte de que siga estos consejos de utilización.

**\*\* LAS BATERIAS NO ESTAN CUBIERTAS POR LA GARANTIA\*\***

***No aceptamos ninguna responsabilidad por baterías dañadas prematuramente debido al incumplimiento de estas reglas básicas.***

## LECTURA DE UN FICHERO DE MÚSICA MP3/WMA

1. Encender el equipo. El indicador LED (22) se enciende en verde.
2. Inserte una memoria USB (1) o una tarjeta SD (13) en la entrada correspondiente.
3. Seleccione USB por medio de la tecla MODE (3).
4. Seleccione un título con las teclas ◀ o ▶ y apriete en ▶ || (16)

## UTILIZACIÓN ENTRADA LÍNEA

1. Conecte una clavija RCA en la entrada LINE IN (8)
2. Conecte la clavija Jack estéreo 6,35mm de un micrófono en la clavija MIC INPUT (9).
3. Ajuste el volumen del micro. (5)

## UTILIZACION DE LA FUNCION VOX

La función VOX atenúa automáticamente la música cuando se habla en el micro. La música vuelve a su nivel normal un vez se deje de hablar por el micrófono.

Para activar la función VOX, posicione el interruptor VCV (19) en on. Para anular esta función, posicione el interruptor en OFF

## Función REC (solo PORT12UHF-MKII-TWS)

Desconecte el altavoz de su dispositivo Bluetooth. Inserte una memoria USB o una tarjeta SD. El altavoz cambiará automáticamente al modo USB/SD. Conecta ahora el altavoz a tu dispositivo Bluetooth y comienza a reproducir tu música. Presione brevemente el botón REC para grabar su voz y la música en la memoria USB o tarjeta SD insertada. Pulse de nuevo para detener la grabación. Mantenga presionado el botón REC para reproducir el archivo grabado.

## UTILIZACION DE LA FUNCION BLUETOOTH

1. Active la función Bluetooth de su Smartphone u otro dispositivo.
2. El equipo es reconocido como « IBIZA-PORT » y puede entonces conectarse al dispositivo móvil
3. Apriete la tecla MODE (3) para seleccionar el modo BT.
4. Puede manejar sus músicas en el equipo portátil y ajustar el volumen con el botón de volumen general

## UTILIZACION DE LA FUNCION TWS (solo PORT12UHF-MKII-TWS)

Esta función permite emparejar 2 altavoces de la gama PORT-MKII-TWS con 1 única fuente Bluetooth para disfrutar de un sonido estéreo inalámbrico.

Apague la función Bluetooth en su teléfono inteligente. Encienda ambos altavoces y seleccione el modo BT-AUDIO en ambos. Mantenga pulsado el botón TWS de uno de los altavoces (altavoz maestro) durante unos segundos. Si la conexión fue exitosa, escuchará el mensaje "canal izquierdo" del altavoz maestro y "canal derecho" del altavoz esclavo. Activa la función Bluetooth de tu smartphone y selecciona IBIZA-PORT en la lista de dispositivos encontrados. Ahora el altavoz principal está conectado a su fuente Bluetooth. Después de eso, puede usar cualquier modo para reproducir música en modo TWS.



**USO DE LOS MICROFONOS UHF**

Gire el botón **UHF VOL.A** o **VOL.B (6)** hasta la derecha para activar la función **UHF**. Encienda el micrófono UHF por medio del conmutador situado en el cuerpo del micrófono. El bafle seleccionará automáticamente el micrófono sin cables. Ajuste el volumen a través de los controles de volumen de micrófono UHF (16).

**DESCRIPCION DE LOS CONTROLES**

NO	PORT12UHF-MKII	PORT12UHF-MKII-TWS
1	Puerto USB	
2	SD/USB	EQ
3	MODO	
4	Control Eco micro	
5	Volumen del micro	
6	Volumen del Micrófono UHF	
7	Indicador de encendido/RF/AF del micro UHF	
8	Entrada línea	
9	Entradas Micrófono/Guitarra	
10	Entrada Ipod	
11	Salida línea hacia un amplificador u otro altavoz activo	
12	Display	
13	Puerto SD	
14	Repetición	Pulsación corta: Repetición de la pista; pulsación larga: función TWS
15	Corte de sonido	Pulsación corta: Grabar; pulsación larga: reproduce tu archivo grabado
16	Lectura/Pausa	
17	Atrás/Adelante	Pulsación corta: adelante/atrás; pulsación larga: Vol-/Vol+
18	Volumen	
19	Control VOX (Atenuación por la voz)	
20	Control de graves y agudos	
21	Indicador de nivel de tensión de la baterías e indicador de carga	
22	Indicador de encendido o poca batería	
23	Interruptor ON/OFF	
24	Entrada 15V= 4A	

**MANDO A DISTANCIA**

**Boton de encendido / apagado**

**MODE:** Presione hasta que se muestre el modo de operación deseado

**MUTE:** Parada de sonido

**▶|| Reproducir/pausar:** Presione para reproducir una pista, presione para pausar. En modo FM: Buscar emisoras de radio

**REC:** presione para iniciar, detener y reproducir un archivo grabado

**◀/CH-:** volver a la pista anterior. En modo FM: volver a la emisora de radio anterior

**▶/CH+:** Ir a la siguiente pista. En modo FM: Ir a la siguiente estación de radio

**RPT:** repetir una/repetir todas las pistas

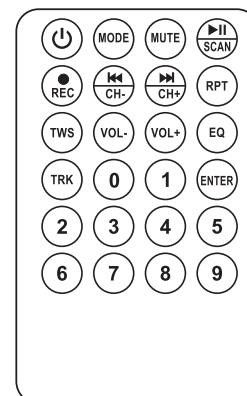
**TWS:** presione para cambiar la unidad al modo de emparejamiento TWS para conectarse a una caja 2nd PORT-UHF-BT

**VOL-:** Reducir el volumen

**Vol+:** aumenta el volumen

**EQ:** Seleccione entre varios modos de sonido (Rock, Pop, Jazz, Classic, Flat)


**TRK:** Selección de pistas Presione el botón TRK, seleccione una pista a través de las teclas numéricas (0-9) y presione ENTER para confirmar



**Botones numéricos:** presione el número de la pista

**ENTER:** Una vez que haya hecho su selección, presione ENTER para confirmar

## RECOMENDACIONES PARA BATERÍAS

 Este símbolo indica que las baterías usadas no se deben tirar con la basura doméstica, sino que deben depositarse en puntos de recogida separados para su reciclaje.

### ATENCIÓN

Peligro de explosión si la Pila se reemplaza incorrectamente. Reemplace solo por el mismo tipo o tipo equivalente.

### ADVERTENCIA

No ingiera la Pila. Peligro de quemaduras químicas. El control remoto suministrado incluye una pila de botón. Si se traga la pila del botón, puede provocar quemaduras internas graves y en solo 2 horas y puede provocar la muerte.


Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimiento de la pila no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si tiene dudas sobre si las pilas hayan podido ser tragadas por alguien o se puedan haber introducido en alguna parte del cuerpo de alguien, consulte a un médico de inmediato.

## MANTENIMIENTO

Antes de limpiar la unidad, desconéctela de la red eléctrica. No utilice productos de limpieza agresivos. Use un paño limpio para limpiar el polvo o la suciedad del producto. No nos hacemos responsables de los daños derivados de una manipulación incorrecta, uso incorrecto o desgaste. Nos reservamos el derecho a hacer cambios técnicos.

## SPECIFICACIONES

Woofers .....	12"/30cm
Tweeter .....	1"/25mm compression driver
Sensibilidad .....	97dB±2dB
SPL máx. ....	109dB
Impedancia .....	4 Ohm
Banda pasante .....	40-20.000Hz
Batería integrada .....	12V=~/4.5A
Frecuencia Bluetooth .....	2402-2480MHz
Potencia máxima de emisión de RF de Bluetooth .....	2.91dBm
Frecuencia de micrófono de mano UHF .....	863MHz
Frecuencia de micrófono headset UHF .....	865MHz
Alimentación .....	15V=~/4A
Consumo .....	80W
Dimensiones .....	360 x 345 x 560mm
Peso .....	10.9kg

 Este símbolo significa que este equipo no debe ser lanzado al a basura doméstica en ningún país de la comunidad europea con el fin de evitar ensuciar el medio ambiente y no dañar la salud humana. Para devolver su equipo usado, le agradeceríamos que utilice los puntos de recogida y de reciclado destinados para esta finalidad o bien contactar con la persona que le vendió el equipo para que le informe de como proceder. Ellos pueden recoger este equipo para un reciclado ecológico.

**LA DECLARACIÓN CE ESTÁ DISPONIBLE EN NUESTRO SITIO WEB.**

# SISTEMAS AMPLIFICADOS PORTÁTEIS UHF COM USB, BT, CONTROLO REMOTO E 2 MICROFONES

PT

## MANUAL DE INSTRUÇÕES

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES E AVISOS DE PERIGO

- Não nos responsabilizamos por danos causados a bens ou pessoas, devido ao manuseio inadequado ou não-conformidade com as instruções de segurança. A garantia não se aplica.
- A alteração não autorizada da unidade está proibida por razões de segurança e licença (CE).
- Use apenas em ambientes fechados e locais secos e fechados. Não utilize perto de água, como numa casa de banho ou perto de uma piscina.
- Não expor a temperaturas extremas (<5°C /> 35°C) durante a operação.
- Manter afastado de vibrações fortes e stress mecânico.
- Mantenha afastado de ambientes húmidos (por exemplo, exterior).
- Não coloque objetos cheios de líquidos, tais como copos ou vasos, sobre ou perto da unidade. Eles podem cair e verter o líquido para dentro do dispositivo. Nunca derrame líquidos sobre o dispositivo.
- Não coloque objetos pequenos como moedas e cliques de papel no dispositivo, pois podem cair dentro da unidade. Pode provocar um incêndio ou choque elétrico. Se um líquido ou um objeto estranho entrar na unidade, desligue imediatamente da tomada e contacte o seu revendedor.
- Para desligar o cabo de alimentação, puxe sempre pela ficha e nunca pelo cabo.
- Nunca desligue o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- Desligue sempre o cabo de alimentação:
  - Antes de limpar
  - Durante uma tempestade
  - Em caso de não-uso (> 1 semana)
- Mantenha os aparelhos elétricos fora do alcance das crianças. Tenha especial atenção quando as crianças estão presentes, pois as mesmas não estão cientes do perigo de um dispositivo elétrico e podem sofrer eventuais riscos de eletrocussão.
- Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
- Nunca coloque o aparelho sobre uma superfície instável ou móvel. Poderão resultar danos ou ferimentos devido à queda.
- Ao abrir a caixa, não existem componentes visíveis (a menos que possa aceder sem ferramentas). Os pontos de contacto também podem ser ligados. Se abrir o dispositivo para calibrar, manter, reparar ou substituir componentes, deverá ter em conta que todos os terminais devem primeiro ser desligados de todas as fontes de energia. Se manter o dispositivo aberto e ligado à corrente durante a manutenção ou reparação, o mesmo deverá ser executado por um especialista que conheça os riscos e os regulamentos aplicáveis.
- Existe um folheto informativo para o laser no verso. Não remova os sinais de alerta do dispositivo. Não abra o dispositivo ao tentar aceder ao interior.
- Nunca ligue o dispositivo logo após a passagem de um local frio para um lugar quente. A condensação que se forma pode danificar o aparelho ou provocar o choque elétrico. Aguarde até que o aparelho atinja a temperatura ambiente antes de ligar. Aguarde até que a condensação evapore o que pode levar várias horas.
- Não coloque chamas, tais como velas acesas, sobre ou perto da unidade.
- Não coloque o aparelho sobre uma superfície macia, como tapete ou cama. Não obstrua as ranhuras de ventilação. Não bloqueie a circulação de ar com objetos, tais como revistas, toalhas ou cortinas. Isso impede a dissipação de calor e pode causar sobreaquecimento.
- Use o aparelho apenas num ambiente moderado. Não utilizar num ambiente tropical.
- Todas as pessoas envolvidas na utilização, instalação e manutenção deste equipamento devem ser instruídas, qualificadas e devem seguir estas diretrizes.
- Os cabos de alimentação com defeito devem ser substituídos por um especialista. Risco de choque elétrico!
- Não deixe material na embalagem, pois é um potencial perigo para as crianças.
- Em locais públicos, deve cumprir com as regulamentações relativas à prevenção de acidentes e o código seguro em matéria de responsabilidade civil.
- Se não tiver a certeza da ligação correta ou se tiver alguma dúvida que o manual de instruções não possa responder, não hesite em procurar aconselhamento de um especialista. Para mais informações contacte o seu revendedor

## FONTE DE ALIMENTAÇÃO: BATERIA E OPERAÇÃO AC

**Antes de utilizar este sistema pela primeira vez** insira o adaptador de alimentação fornecido na ficha de entrada DC (22) e a outra extremidade numa tomada de parede adequada. **Deixe a bateria carregar sem interrupção até que o indicador LED acenda em verde.**

Por favor, carregue a bateria quando o indicador LED (22) acender em vermelho. Durante o processo de carregamento, o indicador LED (21) acende em laranja. Acende em verde quando a bateria está totalmente carregada.

**NOTA:** Desligue da tomada quando já não estiver a usar o equipamento

### LEMBRETE: APARELHOS QUE CONTÊM BATERIAS

- 1. ANTES da primeira utilização, por favor, carregue totalmente a bateria sem qualquer interrupção.**
- 2. Carregue a bateria regularmente após cada utilização. Não aguarde que a bateria descarregue!**
- 3. Não deixe a bateria descarregar totalmente! Quando a bateria estiver totalmente descarregada, o consumo de corrente para recarga será tão alto que danificará o carregador e / ou a fonte de alimentação.**
- 4. Se não usar o equipamento por um longo período de tempo, por favor, CARREGUE A BATERIA COMPLETAMENTE ATÉ 100% e verifique / carregue uma vez por mês, caso contrário a bateria será inoperacional.**

**O tempo de vida útil da bateria depende da observância destas recomendações.**

**\*\* BATERIAS NÃO SÃO COBERTAS PELA GARANTIA \*\***

*Não podemos ser responsabilizados por baterias danificadas, pelo incumprimento destas regras básicas.*

## PARA REPRODUZIR MP3/WMA ATRAVÉS USB

1. Ligue o dispositivo USB. O indicador LED (22) acende em verde.
2. Insira um dispositivo USB (1) ou um cartão SD (13) na entrada relevante.
3. Selecione USB através do botão MODE (3).
4. Selecione um título através dos botões « ou » (17) e prima ► (16)

## PARA REPRODUZIR MÚSICA NA ENTRADA LINHA

1. Insira a ficha RCA na entrada LINE IN (8).
2. Insira um microfone TRS Jack em MIC INPUT (9).
3. Ajuste o volume do microfone com MIC VOL (5).

## PARA USAR A FUNÇÃO VOX

1. Quando a função VOX é ativada, o som da música diminui quando alguém fala para um dos microfones. O nível de som volta ao normal quando o utilizador parar de falar para o microfone.
2. Para ativar esta função, ligue o interruptor VCV (19) para ON. Se quiser desativar esta função, coloque na posição OFF.

## Função REC (somente PORT12UHF-MKII-TWS)

Desconecte o alto-falante do seu dispositivo Bluetooth. Insira um pendrive ou cartão SD. O alto-falante mudará automaticamente para o modo USB/SD. Conecte agora a caixa de som ao seu dispositivo Bluetooth e comece a tocar sua música. Pressione rapidamente o botão REC para gravar sua voz e a música no pendrive ou cartão SD inserido. Pressione novamente para parar a gravação. Mantenha o botão REC pressionado para reproduzir o arquivo gravado.

## FUNCIONAMENTO DO BLUETOOTH

1. Ligue o BLUETOOTH do seu dispositivo e inicie uma pesquisa por dispositivos na proximidade.
2. Selecione IBIZA-PORT na lista de dispositivos detetados.
3. Prima MODE (3) para alternar para a função BT.
- 4, Após o emparelhamento, pode reproduzir as faixas via BLUETOOTH.

## FUNCIONAMENTO DO TWS (apenas PORT12UHF-MKII-TWS)

Esta função permite emparelhar 2 altifalantes da gama PORT-MKII-TWS com 1 única fonte Bluetooth para desfrutar de som estéreo sem fios.

Desative o recurso Bluetooth em seu smartphone. Ligue os dois alto-falantes e selecione o modo BT-AUDIO em ambos. Mantenha o botão TWS em um dos alto-falantes (alto-falante principal) pressionado por alguns segun-

dos. Se a conexão foi bem-sucedida, você ouvirá a mensagem “left channel” do alto-falante mestre e “right channel” do alto-falante escravo. Ative a função Bluetooth do seu smartphone e selecione IBIZA-PORT na lista de dispositivos encontrados. Agora o alto-falante principal está conectado à sua fonte Bluetooth. Depois disso, você pode usar qualquer modo para tocar música no modo TWS.

### UTILIZAÇÃO DOS MICROFONES UHF

**Gire o botão UHF VOL.A ou VOL.B (6) no sentido horário.** Ligue o microfone UHF no interruptor localizado no microfone. A coluna localizará automaticamente o microfone sem fios. Ajuste o volume através dos controles de volume do microfone UHF (6).

### CONTROLES NO PAINEL TRASEIRO

NO	PORT12UHF-MKII	PORT12UHF-MKII-TWS
1	Entrada USB	
2	Comutador SD / USB	EQ
3	MODE: Percorra o USB / LINE / BLUETOOTH	
4	MIC ECHO control	
5	Volume do Microfone	
6	ON/OFF/Controles de volume de microfone UHF	
7	Indicador de sinal de microfone UHF	
8	Linha de entrada	
9	Entradas de microfone / guitarra	
10	Entrada AUX (Ipod)	
11	Saída mista	
12	Exibição	
13	Entrada SD	
14	Modo de repetição	Pressão curta: Repetição da faixa; pressão longa: função TWS
15	Mudo	Toque curto: Gravar; pressão longa: Reproduza seu arquivo gravado
16	Play / Pause	
17	Para trás para frente	Pressão curta: para frente/para trás; toque longo: Vol-/Vol+
18	Controle de volume principal	
19	Controle VOX ativado / desativado	
20	Controle de agudos e graves	
21	LED de volume e carga da bateria	
22	LED de energia ligada (verde) e bateria fraca (vermelha)	
23	Interruptor de alimentação	
24	Entrada da fonte de alimentação de 15V= 4A	

### CONTROLO REMOTO

Botão liga / desliga

**MODO:** Prima até que o modo de operação desejado seja exibido

**MUTE:** Desliga o som

▶|| Reproduzir/pausar: Pressione para reproduzir uma faixa, pressione para pausar.  
No modo FM: Procure estações de rádio

**REC:** Pressione para iniciar, parar e reproduzir um arquivo gravado

◀/CH-: volta à faixa anterior. No modo FM: volta à estação de rádio anterior

▶/CH+: Ir para a próxima faixa. No modo FM: Vá para a próxima estação de rádio

**RPT:** Repetir uma/repetir todas as faixas

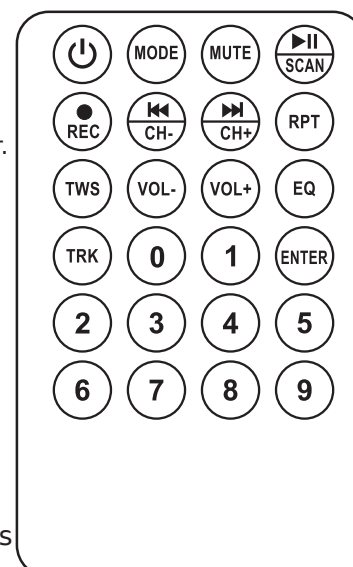
**TWS:** Pressione para alternar a unidade para o modo de emparelhamento TWS para conectar a uma 2ª caixa PORT-UHF-BT

**VOL-:** Reduzir o volume

**Vol+:** Aumenta o volume

**EQ:** Selecione entre vários modos de som (Rock, Pop, Jazz, Classic, Flat)

**TRK:** seleção de pista. Prima o botão TRK, selecione uma faixa através das




teclas numéricas (0-9) e prima ENTER para confirmar

**Botões numéricos:** prima o número da faixa desejada

**ENTER:** Depois de ter feito sua seleção, prima ENTER para confirmar.

## RECOMENDAÇÕES PARA BATERIAS

 Este símbolo indica que as baterias usadas não devem ser descartadas junto com o lixo doméstico, mas depositadas em pontos de recolha para reciclagem.

## ATENÇÃO

Perigo de explosão se a bateria estiver colocada incorretamente.

Substitua apenas pelo mesmo tipo ou equivalente.

## ADVERTÊNCIA

Não ingerir. Perigo de queimaduras químicas.

O controlo remoto (fornecido) deste produto contém uma pilha de botão. Em caso de ingestão, pode causar graves queimaduras internas em apenas 2 horas, o que pode levar à morte.

Mantenha baterias novas e antigas fora do alcance de crianças.

Se o compartimento da bateria não fechar corretamente, pare de usar o produto e mantenha-o fora do alcance de crianças.


Se tiver dúvidas se as pilhas foram engolidas ou introduzidas em qualquer outra parte do corpo, contacte imediatamente um médico.

## CUIDADO

Antes de limpar a unidade, desconecte-a da rede elétrica. Não use agentes de limpeza agressivos. Use um pano limpo para limpar poeira ou sujeira do produto. Não nos responsabilizamos por danos decorrentes de manuseio incorreto, uso indevido ou desgaste. Nós nos reservamos o direito de fazer alterações técnicas.

## ESPECIFICAÇÕES

Woofers .....	12"/30cm
Tweeter .....	1"/25mm compression driver
Sensibilidade.....	97dB±2dB
Max. SPL .....	109dB
Impedância .....	4 Ohm
Frequência resposta .....	40-20.000Hz
Bateria embutida .....	12V= 4.5Ah
Bluetooth frequency .....	2402-2480MHz
Potência máxima de emissão de RF do Bluetooth .....	2.91dBm
UHF handheld mic freq. ....	863MHz
UHF headset mic freq. ....	865MHz
Tensão funcionamento .....	15V= 4A
Consumo .....	80W
Dimensões .....	360 x 345 x 560mm
Peso .....	10.9kg

 Esta marca indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pelo descarte não controlado de resíduos, recicle-os com responsabilidade para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura

**A DECLARAÇÃO DA CE ESTÁ DISPONÍVEL EM NOSSO SITE**



# PRENOSNI PA SISTEMI

## Z USB, BLUETOOTH, DALJINSKIM UPRAVLJALNIKOM IN UHF MIKROFONI



### NAVODILA ZA UPORABO

#### POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA IN OPOZORILA ZA NEVARNOST

- Prosimo, da preberete priročnik previdno in ga shranite za poznejšo uporabo.
- Morajo biti upoštevana vsa varnostna navodila in opozorila. So del priročnika in jih morate hraniti z priročnikom.
- Garancija je neveljavna, če škoda nastane zaradi neupoštevanja navodil za uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za kakršnokoli posledično škodo.
- Ne prevzemamo nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali materialne škode zaradi nepravilnega ravnanja ali neupoštevanja varnostnih navodil. Vsi garancijski zahtevki so neveljavni v takih primerih.
- Nedovoljene pretvorbe in / ali modifikacije aparata ne smejo zaradi razlogov varnosti in izdajanja dovoljenj (CE).
- Aparat je odobren za delovanje samo v suhih, zaprtih prostorih. Ne uporabljajte naprave v bližini vode, na primer v kopalnice ali v bližini bazenov.
- Aparat ne sme biti izpostavljen ekstremnim temperaturam (<5°C / > 35°C) v obratovanju.
- Aparat ne sme biti predmet močnih vibracij ali težko mehansko obremenitvijo.
- Aparat se ne sme izpostavljeni preveliki vlagi (zaradi kapljanja ali poškropiti z vodo, na primer).
- Ne postavljajte predmetov, ki, so napolnjeni s tekočino, kot so vaze.., na vrhu ali neposredno zraven aparata. Lahko padejo, zaradi česar voda vstopi v napravo.
- Nikoli ne izlijte tekočino nad napravo. Ne postavljajte majhnih predmetov, kot so kovanci, sponke za papir, na aparatu, saj bi lahko spadajo v notranjost aparata. Obstaja veliko tveganje povzročitve požarja ali smrtno eganevarno električnega udara!
- Če katerikoli tekočina ali predmet vstopi v aparat, potegnite vtič iz vtičnice takoj in se obrnite na strokovnjaka.
- Vedno potegnite električni vtič iz vtičnice:
  - Pred čiščenjem aparata
  - Če je nevihta
  - Če ne boste uporabljali aparata za dolgo časa (več kot 1 teden)
- Električne naprave morajo biti izven dosega otrok. Bodite še posebej previdni, če otroci so prisotni. Otroci se ne zavedajo nevarnosti, Otroci lahko poskušajo vstaviti predmet v napravo. To je smrtno nevarno zaradi nevarnosti električnega udara.
- Ne puščajte jo brez nadzora, medtem ko naprava to deluje.
- Ne postavljajte aparata na nestabilno ali premičnih površino. Osebe, se lahko poškodujejo ali aparat pade na tla in se poškoduje.
- Pri uporabi stojala, poskrbite, da je v stabilnem položaju in varno postavljeno. Namestitev na neravnih in poševnih površinah lahko povzroči uničenje zaradi prevračanja.
- Aktivne komponente se lahko izpostavljeni tako, da odprete pokrova ali odstranjevanju delov (razen če je to mogoče storiti brez orodja). Kontaktne točke lahko tudi v živo. Če naprava mora biti odprt za umerjanje, storitve, popravilo ali zamenjavo sestavnih delov ali sklopov, je treba vse svoje pole ločiti od vseh virov napetosti prvo. Če naprava mora biti odprt in pod napetostjo med vzdrževanjem ali popravili, to delo lahko opravi le strokovnjak, ki je seznanjen s tem povezano tveganje in ustreznih predpisov.
- Nikoli aparat ne priključujte neposredno po tem, ko jo prenesete iz hladnega v topel prostor. Pustite, da se naprava segreje na sobno temperaturo, preden jo priključite.
- Ne postavljajte v bližini odprtega ognja, kot so sveče...
- Ne postavljajte aparata na mehkih površinah, kot so preproge ali postelje. Ne pokrivajte zračne reže naprave. S tem ovirate kroženje zraka s predmeti, kot so revije, namiznih prtov ali zavese. To preprečuje razpršitev toplote iz aparata in lahko povzroči pregrevanje.
- Napravo uporabljajte samo v zmernem podnebjju, ki niso v tropskem okolju.
- Vse osebe, vključene v delovanje, namestitev in servisiranje aparata in uporabo morajo biti usposobljeni in upoštevati ta navodila.
- Ne puščajte embalaže leži okoli brezskrbno, saj lahko postane vir nevarnosti za otroke, ki se igrajo z njim.

## NAPAJANJE: AKUMULATOR IN AC DELOVANJE

**Vgrajena baterija za polnjenje in AC moči.** Priloženi omrežni adapter vstavite v vhodno vtičnico (22), drugi konec pa v ustrezno zidno vtičnico.

Napolnite baterijo, ko indikator LED (22) sveti rdeče. Med postopkom polnjenja LED indikator (21) sveti oranžno. Ko je baterija popolnoma napolnjena, sveti zeleno.

**OPOMBA:** : Prosimo, izklopite glavno stikalo, potem ko ste končali z uporabo sistema.

### OPOZORILO: NAPRAVE KI VSEBIJEJO BATERIJE

1. **PRED PRVO UPORABO, napolnite baterijo na 100% brez kakršnekoli prekinitve.**
2. **Po vsaki uporabi redno napolnite baterijo. Ne čakajte, da se izprazni!**
3. **NE DOVOLITE, da se baterija popolnoma izprazni! Ko je baterija popolnoma prazna, bo tok za polnjenje tako visok, da bo poškodoval polnilnik in / ali napajanje enote.**
4. **Če enote ne uporabljate dlje časa, NAPOLNITE BATERIJO NA 100% in preverite / napolnite enkrat na mesec, sicer bo baterija neuporabna.**

*Življenjska doba baterije je odvisna od upoštevanja teh priporočil.*

**\*\* BATERIJE NISO ZAJETE V GARANCIJI \*\***

***Mi nismo odgovorni za poškodovane baterije zaradi neupoštevanja teh osnovnih pravil.***

## PREDVAJANJE MP3/WMA GLASBE

1. Preklopite vir moči na ON. Indikator LED (22) sveti zeleno.
2. V ustrezen vhod vstavite USB ključ (1) ali SD kartico (13).
3. Izberite USB preko gumba MODE (3).
4. Izberite skladbo preko gumbov «» ali «» in pritisnite ► || (16)

## PREDVAJANJE LINE IN GLASBE

1. Vstavite RCA vtikač v LINE VHOD (8).
2. Priklopite žični mikrofona v MIC VHOD (9).
3. Prilagodite glasnost mikrofona (5).

## UPORABA FUNKCIJE VOX

Ko je VOX funkcija omogočena, nivo glasba se zmanjša, ko nekdo govori v enega od mikrofona. Nivo glasba postane normalen, ko uporabnik preneha govoriti v mikrofona.

Če želite aktivirati to funkcijo, preklopite stikalo VCV (19) za naprej. Če želite onemogočiti to funkcijo, nastavite to stikalo v položaju izklopa

## TWS FUNKCIJE (samo PORT12UHF-MKII-TWS)

Ta funkcija omogoča združevanje 2 zvočnikov serije PORT-MKII-TWS z 1 enim virom Bluetooth za uživanje v brezžičnem stereo zvoku.

Izklopite funkcijo Bluetooth na pametnem telefonu. Vključite oba zvočnika in na obeh izberite način BT-AUDIO. Držite gumb TWS na enem od zvočnikov (glavni zvočnik) pritisnjen nekaj sekund. Če je bila povezava uspešna, boste slišali sporočilo »levi kanal« iz glavnega zvočnika in »desni kanal« iz pomožnega zvočnika. Aktivirajte funkcijo Bluetooth na vašem pametnem telefonu in na seznamu najdenih naprav izberite IBIZA-PORT. Zdaj je glavni zvočnik povezan z vašim virom Bluetooth. Po tem lahko uporabite kateri koli način za predvajanje glasbe v načinu TWS.

## Funkcija REC (samo PORT12UHF-MKII-TWS)

Odklopite zvočnik iz naprave Bluetooth. Vstavite USB ključ ali kartico SD. Zvočnik se samodejno preklopi v način USB/SD. Zdaj povežite zvočnik z napravo Bluetooth in začnite predvajati svojo glasbo. S kratkim pritiskom na gumb REC posnamete svoj glas in glasbo na vstavljen ključek USB ali kartico SD. Ponovno pritisnite, da ustavite snemanje. Držite gumb REC pritisnjen, da predvajate posneto datoteko.

## BLUETOOTH FUNKCIJE

1. Vključite napravo Bluetooth in aktivirajte funkcijo Bluetooth povezave
2. Na seznamu najdenih naprav izberite IBIZA-PORT in se povežite.
3. Pritisnite tipko MODE v funkcijo BT,
4. Zdaj lahko predvajate glasbo Bluetooth.

## KAKO UPORABLJATI UHF MICS

**Obrnite gumb UHF VOL.A ali VOL.B (6) v smeri urinega kazalca, da vključite UHF mikrofona.** Vključite UHF mikrofona prek stikala na ohišju mikrofona. Polje samodejno izbere brezžični mikrofona. Glasnost nastavite prek kontrolnikov za glasnost UHF mikrofona (6).

NO	PORT12UHF-MKII	PORT12UHF-MKII-TWS
1	USB vhod	
2	SD/USB izmenjava	EQ
3	NAČIN	
4	ECHO kontrola za mikrofona	
5	Glasnost mikrofona	
6	Vklop / izklop / Glasnost UHF mikrofona	
7	UHF Mic indicator napajanja ON/RF/AF	
8	LINE vhod	
9	Vhodi za mikrofona ali kitara	
10	AUX (Ipod) vhod	
11	Mix izhod	
12	Zaslon	
13	SD vtičnica	
14	Repeat način	Kratek pritisk: Ponovitev skladbe; dolg pritisk: funkcija TWS
15	Nemo	Kratek pritisk: Zapis; dolg pritisk: predvajajte svojo posneto datoteko
16	Predvajanje/Pavza	
17	Nazaj/Naprej	Kratek pritisk: naprej/nazaj; dolg pritisk: Vol-/Vol+
18	Glasnost	
19	VCV kontrola	
20	Tonske kontrole za nizke in visoke tone	
21	Napolnjenost baterije in LED polnjenja	
22	Vklop napajanja ali LED nizke napolnjenosti baterije	
23	Stikalo za vklop	
24	15V= 4,5A vhod	

## DALJINSKI UPRAVLJALNIK

**ON / OFF:** Gumb za vklop / izklop

**MODE:** Pritisčajte, dokler se ne prikaže zeleni način delovanja

**MUTE:** Izklop zvoka

**▶|| Predvajanje/pavza:** Pritisnite za predvajanje skladbe, pritisnite za premor. V načinu FM: iskanje radijskih postaj

**REC:** Pritisnite za začetek, zaustavitev in predvajanje posnete datoteke

**◀/CH-:** nazaj na prejšnjo skladbo. V načinu FM: nazaj na prejšnjo radijsko postajo

**▶/CH+:** Pojdi na naslednjo skladbo. V načinu FM: Pojdite na naslednjo radijsko postajo

**RPT:** Ponovi eno/ponovi vse skladbe

**TWS:** Pritisnite za preklon enote v način združevanja TWS za povezavo z 2. omaričo PORT-UHF-BT

**VOL-:** Zmanjšajte glasnost

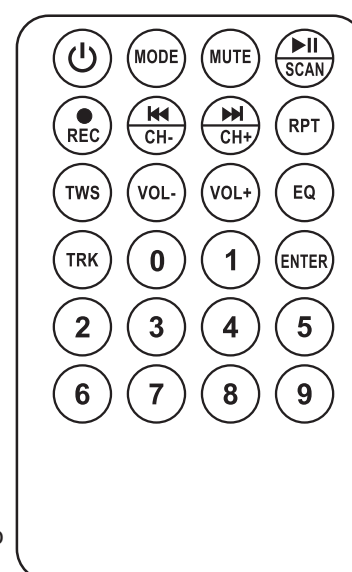
**Vol+:** poveča glasnost

**EQ:** izberite med več zvočnimi načini (Rock, Pop, Jazz, Classic, Flat)


**TRK:** Izbira skladb. Pritisnite gumb TRK, s številskimi tipkami (0-9) izberite skladbo in pritisnite ENTER za potrditev

**Številčni gumbi:** Pritisnite številko zelene skladbe

**ENTER:** Ko ste izbrali, pritisnite ENTER za potrditev.



## PRIPOROČILA ZA BATERIJE

 Ta simbol pomeni, da se rabljenih baterij ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki, ampak se odlagajo v posebnih zbirnih mestih za recikliranje.

### POZOR

Nevarnost eksplozije, če je baterija nepravilno nameščena.  
Zamenjajte le za isto ali enakovrednim tipom.

### OPOZORILO

Ne pogoltnite baterije. Nevarnost kemičnih opeklin.  
(Priložen daljinski upravljalnik) Ta izdelek vsebuje gumb baterijo. V primeru zaužitja lahko v roku 2 ur povzroči resne notranje opekline, ki bi lahko povzročile smrt.  
Nove in stare baterije hranite izven dosega otrok.  
Če se proctor za baterije ne zapira pravilno, prenehajte uporabljati izdelek in ga shranite izven dosega otrok.  
Če ste v dvomih, ali so baterije pogoltnjene ali vnesene v kateri koli drugi del telesa, se takoj posvetujte z zdravnikom.

## ČIŠČENJE

Pred čiščenjem enote jo ločite od omrežja. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev. Za čiščenje prahu ali umazanije iz izdelka uporabite čisto krpo. Nismo odgovorni za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe, nepravilne uporabe ali obrabe. Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

## TEHNIČNE LASTNOSTI

Woofler .....	12"/30cm
Tweeter .....	1"/25mm compression driver
Občutljivost .....	97dB±2dB
Max. SPL .....	109dB
Impedanca .....	4 Ohm
Frekvenčni razpon.....	40-20.000Hz
Baterija .....	12V= 4.5Ah
Bluetooth frekvenca.....	2402-2480MHz
Največja moč oddajanja RF Bluetooth.....	2.91dBm
Frekvenca ročnega UHF mikrofona .....	863MHz
Frekvenca naglavnega UHF mikrofona.....	865MHz
Napajanje.....	15V= 4A
Poraba.....	80W
Dimenzije.....	360 x 345 x 560mm
Teža.....	10.9kg

### Pravilno odstranjevanje tega izdelka

Ta oznaka pomeni, da se ta izdelek ne sme odlagati z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, ga odgovorno reciklirajte, da bi spodbujali trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti uporabljeno napravo, uporabite sistem za vračilo in zbiranje ali se obrnite na trgovca na drobno, kjer je bil izdelek kupljen. Lahko sprejme ta izdelek za okolju varno recikliranje.

## CE IZJAVA JE NA VOLJO NA NAŠI SPLETNI STRANI

# DIFFUSORI PORTATILI AUTONOMI

CON USB - BLUETOOTH - TELECOMANDO - MICROFONI UHF

IT 

## MANUALE DI ISTRUZIONI

### IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE SUI PERICOLI

- Si prega di leggere attentamente il manuale e di conservarlo per riferimenti futuri.
- Tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza devono essere rispettate. Fanno parte del manuale e devono essere conservati con il manuale.
- Qualsiasi richiesta di garanzia viene invalidata se il danno si verifica a causa della mancata osservanza di queste istruzioni operative. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni conseguenti.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per lesioni personali o danni alla proprietà causati da uso improprio o mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza. Eventuali richieste di garanzia scadono in questi casi.
- L'apparecchio è approvato per il funzionamento solo in ambienti chiusi e asciutti. Non utilizzare il dispositivo vicino all'acqua, ad esempio nei bagni o nelle piscine vicine.
- L'apparecchio non deve essere esposto a temperature estreme ( $< + 5 \text{ }^\circ\text{C} / > + 35 \text{ }^\circ\text{C}$ ) durante il funzionamento.
- L'apparecchio potrebbe non essere soggetto a forti vibrazioni o a forti sollecitazioni meccaniche.
- L'apparecchio non deve essere esposto a umidità eccessiva (ad esempio per gocciolamento o acqua spruzzata).
- Estrarre la spina dalla presa solo dalla superficie di presa prevista. Non tirarlo per il cavo.
- Non collegare mai la spina di alimentazione con mani umide o bagnate.
- Estrarre sempre la spina dalla presa di corrente:
  - o Prima di pulire l'apparecchio
  - o Se c'è un temporale
  - o Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo di tempo ( $> 1$  settimana)
- Gli apparecchi elettrici devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. Prestare particolare attenzione se i bambini sono presenti. I bambini non sono consapevoli dei rischi legati alla consegna impropria di apparecchi elettrici. I bambini potrebbero tentare di colpire oggetti nell'apparecchio. Vi è un pericolo di morte per folgorazione.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre lo si usa.
- Non posizionare mai l'apparecchio su una superficie instabile o mobile. Le persone potrebbero essere ferite o l'apparecchio danneggiato a causa della caduta.
- Quando si utilizza un rack, assicurarsi che sia in una posizione stabile e che sia trasportato in modo sicuro. L'installazione su superfici irregolari o inclinate o l'interruzione brusca del rack durante il trasporto può comportare il ribaltamento del rack o la caduta di apparecchi dal rack o il ferimento di persone.
- I componenti attivi possono essere esposti aprendo i coperchi o rimuovendo i componenti (a meno che ciò non possa essere fatto senza strumenti). I punti di contatto possono anche essere in diretta. Se l'apparecchio deve essere aperto per calibrare, riparare, riparare o sostituire componenti o gruppi, tutti i suoi poli devono essere prima scollegati da tutte le fonti di tensione. Se l'apparecchio deve essere tenuto aperto e sotto tensione durante la manutenzione o le riparazioni, questo lavoro può essere eseguito solo da uno specialista che abbia familiarità con i rischi e le normative pertinenti.
- Non collegare mai l'apparecchio direttamente dopo averlo trasferito da una stanza fredda a una calda. L'acqua di condensa che si forma potrebbe distruggere l'apparecchio o provocare una scarica elettrica. Consentire al dispositivo di raggiungere la temperatura ambiente prima di collegarlo. Attendere fino a quando l'acqua di condensa è evaporata. Questo può richiedere alcune ore.
- Non posizionare fiamme libere come quelle delle candele accese sopra o accanto all'apparecchio.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici morbide come tappeti o letti. Non coprire le prese d'aria dell'apparecchio. Non ostruire la circolazione dell'aria con oggetti quali riviste, tovaglie o tende. Ciò impedisce la dissipazione di calore dall'apparecchio e può provocare il surriscaldamento.
- Utilizzare l'apparecchio solo in un clima moderato, non in ambienti tropicali.
- Tutte le persone coinvolte nel funzionamento, nell'installazione e nella manutenzione dell'apparecchio e durante la sua messa in servizio devono essere addestrate e qualificate e osservare le presenti istruzioni operative.
- I cavi di alimentazione difettosi possono essere sostituiti solo da specialisti. Pericolo di scossa elettrica!
- Non lasciare il materiale di imballaggio in giro con noncuranza in quanto può diventare una fonte di pericolo per i bambini che giocano con esso.

- Le norme di prevenzione degli infortuni e le normative dell'associazione di assicurazione della responsabilità civile dei datori di lavoro devono essere osservate presso le istituzioni commerciali.
- Se non si è sicuri della connessione corretta o se sorgono problemi a cui le istruzioni per l'uso non rispondono, non esitate a contattare l'assistenza o uno specialista di vostra scelta. Consultare uno specialista se si è in dubbio il principio di funzionamento o la sicurezza del prodotto

## ALIMENTAZIONE: FUNZIONAMENTO BATTERIA E CC

**Prima di utilizzare questo sistema per la prima volta, inserire l'adattatore di rete in dotazione nella presa di ingresso CC (22) e l'altra estremità in un'apposita presa a muro. Lascia che la batteria si carichi senza interruzioni finché l'indicatore a LED arancione non si illumina in verde.**

Si prega di caricare la batteria quando l'indicatore LED (22) si illumina in rosso. Durante il processo di ricarica, l'indicatore LED (21) si illumina in arancione. Si illumina in verde quando la batteria è completamente carica.

**NOTA:** si prega di spegnere l'interruttore di alimentazione dopo aver finito di usare il sistema.

### NOTA IMPORTANTE SULLE BATTERIE

**1. PRIMA di utilizzare l'unità per la prima volta, caricare completamente la batteria senza interruzioni.**

**2. Caricare la batteria regolarmente dopo ogni utilizzo. Non aspettare che si scarichi!**

**3. NON permettere che la batteria si scarichi completamente!** Quando la batteria è completamente scarica, lo scarico di corrente per la ricarica sarà così alto che danneggerà il caricabatterie e / o l'alimentazione dell'unità.

**4. Se non si utilizza l'unità per un periodo di tempo più lungo, si prega di CARICARE COMPLETAMENTE LA BATTERIA AL 100% e di controllarla / caricarla una volta al mese, altrimenti la batteria sarà fuori uso.**

*La durata della batteria dipende dall'osservanza di queste raccomandazioni.*

**\*\* LE BATTERIE NON SONO COPERTE DALLA GARANZIA \*\***

*Non possiamo essere ritenuti responsabili per le batterie danneggiate oltre alla non osservanza di queste regole di base.*

## PER GIOCARE MP3 / WMA MUSICA

1. Impostare la fonte di alimentazione su ON. L'indicatore LED (22) si illumina in verde.
2. Inserire una chiave USB (1) o una scheda SD (13) nell'apposito ingresso
3. Selezionare un titolo tramite i pulsanti ◀ o ▶ e premere ▶ || (16)

## PER GIOCARE LINEA IN MUSICA

1. Inserire una spina RCA nelle prese LINE IN (8)
2. Inserisci un microfono cablato in MIC INPUT (9)
3. Regola il VOL MIC (5)

## PER USARE LA FUNZIONE VOX

Quando la funzione VOX è abilitata, il livello della musica diminuirà quando qualcuno parla in uno dei microfoni. Il livello della musica diventa normale quando l'utente interrompe la conversazione nel microfono.

Per attivare questa funzione, attivare l'interruttore VCV (19). Se si desidera disabilitare questa funzione, impostare questo interruttore su off.

## USO DELLA FUNZIONE BLUETOOTH

1. Attivare la funzione Bluetooth sullo smartphone o su qualsiasi altro tablet PC
2. Il prodotto appare sotto il nome «IBIZA-PORT» ed è pronto per essere collegato alla tua attrezzatura
3. Premere il pulsante MODE fino a quando viene visualizzato BT
4. Sei pronto per ascoltare la tua musica.

## USO DELLA FUNZIONE TWS (solo PORT12UHF-MKII-TWS)

Questa funzione consente di accoppiare 2 altoparlanti della gamma PORT-MKII-TWS con 1 singola sorgente Bluetooth per godere di un suono stereo wireless.

Disattiva la funzione Bluetooth sul tuo smartphone. Accendi entrambi gli altoparlanti e seleziona la modalità BT-AUDIO su entrambi. Tenere premuto per alcuni secondi il pulsante TWS su uno degli altoparlanti (altoparlante principale). Se la connessione è riuscita, si sentirà il messaggio "left channel" dall'altoparlante principale e "right channel" dall'altoparlante secondario. Attiva la funzione Bluetooth del tuo smartphone e seleziona IBIZA-PORT nell'elenco dei dispositivi trovati. Ora l'altoparlante principale è collegato alla tua sorgente Bluetooth. Successivamente, puoi utilizzare qualsiasi modalità per riprodurre musica in modalità TWS.

## Funzione REC (solo PORT12UHF-MKII-TWS)

Scollega l'altoparlante dal tuo dispositivo Bluetooth. Inserisci una chiavetta USB o una scheda SD. L'altoparlante passerà automaticamente alla modalità USB/SD. Collega ora lo speakerbox al tuo dispositivo Bluetooth e inizia a riprodurre la tua musica. Premi brevemente il pulsante REC per registrare la tua voce e la musica sulla



chiavetta USB o sulla scheda SD inserita. Premere di nuovo per interrompere la registrazione. Tenere premuto il pulsante REC per riprodurre il file registrato.

### COME USARE IL MICS UHF

Ruotare il pulsante UHF VOL.A o VOL.B (6) in senso orario per accendere il microfono UHF. Accendi il microfono UHF tramite l'interruttore sul corpo del microfono. La scatola selezionerà automaticamente il microfono wireless. Regolare il volume tramite i controlli del volume del microfono UHF (6).

### DESCRIZIONE DEI COMANDI

NO	PORT12UHF-MKII	PORT12UHF-MKII-TWS
1	Ingresso USB	
2	Scambio SD / USB	EQ
3	MODE	
4	Controllo dell'eco del microfono	
5	Volume del microfono	
6	Attivazione / disattivazione / Volume del microfono UHF	
7	Indicatore microfono UHF ON / RF / AF	
8	Ingresso di linea	
9	Ingressi microfono / chitarra	
10	Ingresso AUX (Ipod)	
11	Uscita Mix	
12	Display	
13	Presa SD	
14	Modalità di ripetizione	Pressione breve: Ripetizione del brano; pressione prolungata: funzione TWS
15	Muto	Pressione breve: Registra; pressione prolungata: riproduce il file registrato
16	Riproduci / Pausa	
17	Avanti / indietro	Pressione breve: avanti/indietro; pressione lunga: Vol-/Vol+
18	Volume	
19	Controllo VCV	
20	Controllo Treble & Bass	
21	Volume della batteria e LED di carica	
22	LED acceso o batteria scarica	
23	Interruttore di alimentazione	
24	Ingresso 15V= 4A	

### TELECOMANDA

Pulsante **ON / OFF**

**MODE:** premere fino a quando viene visualizzata la modalità operativa desiderata

**MUTE:** arresto del suono

▶|| Riproduci/pausa: premere per riprodurre un brano, premere per mettere in pausa. In modalità FM: cerca le stazioni radio

**REC:** premere per avviare, interrompere e riprodurre un file registrato

⏪/CH-: torna alla traccia precedente. In modalità FM: torna alla stazione radio precedente

⏩/CH+: Vai al brano successivo. In modalità FM: vai alla stazione radio successiva

**RPT:** Ripeti uno/ripeti tutti i brani

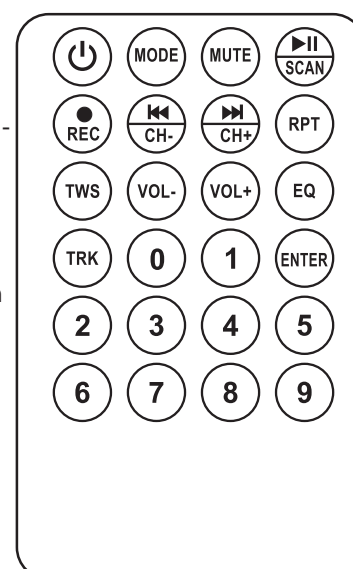
**TWS:** premere per commutare l'unità in modalità di associazione TWS per la connessione a un 2° box PORT-UHF-BT

**VOL-:** riduce il volume

**Vol+:** aumenta il volume

**EQ:** seleziona tra diverse modalità audio (Rock, Pop, Jazz, Classic, Flat)

**TRK:** selezione traccia. Premere il pulsante TRK, selezionare una traccia tramite i




tasti numerici (0-9) e premere ENTER per confermare

**Tasti numerici:** premere il numero della traccia desiderata

Una volta effettuata la selezione, premere ENTER per confermare.

## RACCOMANDAZIONI PER BATTERIE

 Questo simbolo indica che le batterie usate non devono essere smaltite con i rifiuti domestici ma depositate in punti di raccolta separati per il riciclaggio.

## ATTENZIONE

Pericolo di esplosione se la batteria non è posizionata correttamente. Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente.

## AVVERTIMENTO

Non ingerire la batteria. Pericolo di ustioni chimiche. Il telecomando in dotazione contiene una cella pulsante. In caso di ingestione, potrebbe causare gravi ustioni interne in sole 2 ore che potrebbero portare alla morte.

Tenere le batterie nuove e vecchie fuori dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude correttamente, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.


In caso di dubbi sul fatto che le batterie siano state ingerite o introdotte in qualsiasi altra parte del corpo, contattare immediatamente un medico.

## CURA

Prima di pulire l'unità, scollegarla dalla rete. Non usare detergenti aggressivi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere polvere o sporco dal prodotto. Non siamo responsabili per danni derivanti da uso improprio, uso improprio o usura. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche.

## SPECIFICHE TECNICHE

Woofer .....	12"/30cm
Tweeter .....	1"/25mm compression driver
Sensibilità .....	97dB±2dB
Max. SPL .....	109dB
Impedenza .....	4 Ohm
Intervallo di frequenze .....	40-20.000Hz
Batteria incorporata .....	12V= 4.5Ah
Frequenza Bluetooth .....	2402-2480MHz
Massima potenza di emissione RF di Bluetooth .....	2.91dBm
Frequenza del microfono palmare UHF .....	863MHz
Frequenza del microfono dell'auricolare UHF .....	865MHz
Alimentazione elettrica .....	15V= /4A
Consumo .....	80W
Dimensioni .....	360 x 345 x 560mm
Peso .....	10.9kg

 Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per il riciclaggio sicuro per l'ambiente.

**LA DICHIARAZIONE CE È DISPONIBILE SUL NOSTRO SITO WEB**


# SISTEME DE SUNET PORTABILE

## CU USB, BLUETOOTH, TELECOMANDĂ, MICROFOANE FĂRĂ FIR UHF

### MANUAL DE UTILIZARE

RO 

#### INSTRUCTIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANTA SI AVERTISMENTE

- Cititi cu atentie manualul si pastrati-l pentru referinte ulterioare.
- Toate instructiunile de siguranta si avertismentele trebuie sa fie respectate. Acestea constituie parte a manualului si trebuie pastrate alaturi de manual.
- Orice reclamatii privind garantia vor fi anulate daca apar avarii datorate nerespectarii acestor instructiuni de utilizare. Nu ne asumam raspunderea pentru orice daune rezultate.
- Nu ne asumam raspunderea pentru vatamari corporale sau daune materiale provocate de o manipulare incorecta sau de nerespectarea instructiunilor de siguranta. Orice reclamatii privind garantia expira in astfel de cazuri.
- Transformari neautorizate si/sau modificari aduse aparatului nu sunt premise din motive de siguranta si de acordare a licentei (CE).
- Aparatul poate fi utilizat doar in interior , in incaperi uscate. Nu utilizati aparatul in apropierea unei surse de apa, cum ar fi in baie sau in apropierea unei piscine.
- Aparatul nu trebuie expus unor temperaturi extreme ( $<+5^{\circ}\text{C}$  /  $>+35^{\circ}\text{C}$ ) in stare de functionare).
- Aparatul nu trebuie supus unor vibratii puternice sau unui camp magnetic puternic.
- Aparatul nu trebuie expus umezelii excesive (rezultat al picaturilor de apa sau a pulverizarii, de exemplu).
- Nu asezati nici un recipient cu lichide, cum ar fi pahare sau vase, deasupra sau langa aparat. Acestea s-ar putea rasturna, provocand infiltrarea apei. Niciodata nu turnati lichide deasupra aparatului. Nu asezati obiecte mici, cum ar fi monede sau agrafe de birou, pe aparat, deoarece acestea ar putea cadea in interiorul aparatului. Sunteti expusi unui risc ridicat de a provoca un incendiu sau electrocutare punandu-va viata in pericol! Daca, cu toate acestea, orice lichid sau obiecte straine patrund in aparat, scoateti stecherul din priza imediat si contactati un specialist.
- Scoateti intotdeauna stecherul din priza:
  - inainte de curatarea aparatului
  - in cazul in care este o furtuna (descarcari electrice)
  - daca nu veti folosi aparatul o perioada lunga de timp (1 saptamana)
- Aparatura electrica nu trebuie lasata la indemana copiilor. Fiti deosebit de atenti atunci cand sunt si copiii prin preajma. Copiii nu sunt constienti de pericolele pe care le implica manuirea necorespunzatoare a aparatelor electrice. Copiii ar putea incerca sa arunce cu obiecte in aparat. Exista pericol de electrocutare.
- Nu lasati aparatul nesupravegheat in timpul functionarii.
- Nu asezati niciodata aparatul pe o suprafata instabila sau mobila. Acest lucru ar putea rani persoanele care se afla in apropiere sau aparatul s-ar putea strica in cazul in care cade.
- Cand se foloseste un stativ, asigurati-va ca este intr-o pozitie stabila si este transportat in siguranta. Instalare pe suprafete denivelate, inclinate sau oprirea brusca a stativului in timpul transportului pot duce la rasturnarea stativului sau dispozitivele pot sa cada de pe stativ si sa raneasca oameni.
- Componentele active pot fi expuse prin deschiderea capacului sau eliminarea componentelor (daca acest lucru poate fi facut fara instrumente). Punctele de contact pot fi, de asemenea, active. In cazul in care aparatul trebuie sa fie deschis in scopul calibrarii, efectuarii intretinerii, repararea sau inlocuirea componentelor sau ansamblurilor de componente, intai trebuie sa fie deconectata alimentarea. In cazul in care aparatul trebuie sa fie tinut deschis si sub tensiune in timpul efectuarii intretinerii sau reparatiilor, acest lucru poate fi efectuat numai de catre un specialist.
- Nu conectati niciodata aparatul direct dupa transferul de la o incapere rece intr-una caldă. Condensul care se formeaza ar putea distruge aparatul sau duce la un soc electric. Lasati aparatul sa ajunga la temperatura camerei inainte de a-l conecta. Asteptati pana cand condensul s-a evaporat. Acest lucru poate dura cateva ore.
- Nu asezati nici o sursa de foc deschis, cum ar fi lumanari pe sau langa aparat.
- Nu amplasati aparatul pe suprafete moi, cum ar fi covoare sau paturi. Nu acoperiti orificiile de ventilatie ale aparatului. Nu impiedicati circulatia aerului cu obiecte, cum ar fi reviste, fete de masa sau perdele. Acest lucru previne evacuarea caldurii de la aparat si poate duce la supraincalzirea acestuia.
- Utilizati aparatul numai intr-un climat moderat, nu in medii tropicale.
- Toate persoanele implicate in operarea, instalarea si intretinerea aparatului si punerea in functiune trebuie sa fie instruiti si calificati in mod corespunzator si trebuie sa respecte aceste instructiuni de functionare.
- Cablurile de retea defecte pot fi înlocuite doar de catre specialisti. Pericol de soc electric!

## ALIMENTARE: BATERIE & FUNCTIONARE DC

**Inainte de utilizarea acestui sistem pentru prima data, introduceti adaptorul de alimentare furnizat în priza de intrare DC (24), iar celălalt capăt într-o priză de perete adecvată. Permiteți încărcarea bateriei fără întrerupere până când indicatorul luminos se aprinde în verde.**

Încărcați bateria când indicatorul LED (22) se aprinde în roșu. În timpul procesului de încărcare, indicatorul LED (21) se aprinde în portocaliu. Se aprinde verde când bateria este complet încărcată.

**NOTA:** Va rugam sa opriti comutatorul de alimentare dupa ce ati terminat de utilizat sistemul

### ATENȚIONARE: PRODUSE CARE CONȚIN BATERII

1. **ÎNAINTE** de a utiliza aparatul pentru prima dată, vă rugăm încărcați complet bateria **fără nicio întrerupere**.
2. Încărcați bateria în mod regulat după fiecare utilizare. **Nu așteptați până când este descărcată!**
3. **NU** permiteți ca bateria să se descarce complet! Odată ce bateria este descărcată complet, curentul absorbit pentru reîncărcare va fi așa mare încât va deteriora încărcătorul și/sau sursa de alimentare a unității.
4. Dacă nu utilizați produsul o perioadă mai lungă de timp, vă rugăm **ÎNCĂRCAȚI BATERIA COMPLET LA100%** și verificați/încărcați bateria o dată pe lună, în caz contrar bateria nu va mai putea fi utilizată.

**O tempo de vida útil da bateria depende da observância destas recomendações.**

**\*\* BATERIILE NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE \*\***

*Nu suntem responsabili pentru deteriorarea bateriilor în urma nerespectării acestor reguli de bază.*

### REDARE U-DISK MP3/WMA

1. Puneți sursa de alimentare pe ON. Indicatorul LED (22) se aprinde în verde.
2. Introduceți un stick USB (1) sau un card SD (13) în intrarea relevantă
3. Selectați USB prin intermediul butonului MODE (3)
4. Selectați un titlu prin intermediul butoanelor **⏮** sau **⏭** și apăsați **▶ ||** (17)

### REDAREA MUZICII

1. Introduceți o fisa RCA în mufa LINE IN (8)
2. Dacă LINE nu este afișat în mod implicit, apăsați butonul MODE (3) până când LINE este afișat.
3. Reglati BASS (20), INALTE (20), MASTER VOL (18)

### FOLOSIREA FUNCȚIEI VOX

Atunci cand functia VOX este activata, nivelul de muzica va scadea atunci cand unul din microfoane este utilizat. Nivelul muzical devine normal, atunci cand utilizatorul nu va mai folosi microfonul.

Pentru a activa aceasta functie, pozitionati comutatorul VCV (19) pe pozitia pornit. Daca doriti sa dezactivati aceasta functie, setati acest comutator în pozitia OPRIT.

### PROCEDURA BLUETOOTH PAIRING

1. Apăsați butonul MODE (3) până când se afișează BLUETOOTH. Funcția BLUETOOTH este activată acum.
2. Activați funcția Bluetooth pe telefonul smartphone sau pe un alt tablet PC.
3. Produsul apare sub denumirea «IBIZA-PORT» și poate fi conectat la echipamentul dvs.
4. Acum redați muzica prin sistemul de sunet portabil. Reglați volumul utilizând butonul de volum principal (18).
5. Nu setați volumul prea mare al telefonului dvs. smartphone sau tablet PC. Nu depășiți  $\frac{3}{4}$  din volumul total pentru a evita denaturarea.

### FOLOSIREA FUNCȚIEI TWS (numai PORT12UHF-MKII-TWS)

Această funcție permite împerecherea a 2 difuzoare din gama PORT-MKII-TWS cu o singură sursă Bluetooth pentru a vă bucura de sunet stereo wireless.

Dezactivați funcția Bluetooth de pe smartphone-ul dvs. Porniți ambele difuzoare și selectați modul BT-AUDIO pe ambele. Țineți apăsat butonul TWS de pe unul dintre difuzoare (difuzor principal) timp de câteva secunde. Dacă conexiunea a avut succes, veți auzi mesajul „canal stânga” de la difuzorul principal și „canalul din dreapta” de la difuzorul secundar. Activați funcția Bluetooth a smartphone-ului dvs. și selectați IBIZA-PORT din lista de dispozitive găsite. Acum difuzorul principal este conectat la sursa dvs. Bluetooth. După aceea, puteți folosi orice mod pentru a reda muzică în modul TWS.

### Funcția REC (doar PORT12UHF-MKII-TWS)

Deconectați boxa difuzorului de la dispozitivul dvs. Bluetooth. Introduceți un stick USB sau un card SD. Difuzorul va trece automat în modul USB/SD. Conectați acum boxa difuzorului la dispozitivul dvs. Bluetooth și începeți să vă redați muzica. Apăsați scurt butonul REC pentru a vă înregistra vocea și muzica pe stick-ul USB sau cardul SD introdus. Apăsați din nou pentru a opri înregistrarea. Țineți apăsat butonul REC pentru a reda fișierul înregistrat.

## UTILIZAREA MICROFONELOR UHF

**Rotiți butonul UHF VOL.A sau VOL.B (6) în sensul acelor de ceasornic pentru a porni microfonul UHF.** Porniți microfonul UHF prin intermediul comutatorului de pe carcasa microfonului. Indicatorul de semnal RF.A sau RF.B (7) se va aprinde când cutia recepționează semnalul UHF de la microfon. Reglați volumul prin comenzile de volum mic pentru UHF (6).

NO	PORT12UHF-MKII	PORT12UHF-MKII-TWS
1	Port USB	
2	Comutator SD / USB	EQ
3	MODE: Ciclu prin USB / LINE / BLUETOOTH	
4	Controlul MIC ECHO	
5	Volumul microfonului	
6	Comenzi pentru Activarea / dezactivarea / volumul microfonului UHF	
7	Indicator semnal UHF mic	
8	Intrare linie	
9	Intrări microfon / chitară	
10	Intrare AUX (Ipod)	
11	Puterea mixtă	
12	Afișa	
13	Soclu SD	
14	Mod Repetare	Apăsare scurtă: Repetarea piesei; apăsare lungă: funcție TWS
15	Mut	Apăsare scurtă: Înregistrare; apăsare lungă: redați fișierul înregistrat
16	Redare / Pauză	
17	Înapoi / înainte	Apăsare scurtă: înainte/înapoi; apăsare lungă: Vol-/Vol+
18	Controlul volumului principal	
19	Controlul VOX activat / dezactivat	
20	Controlul treptelor și basului	
21	Bateria de volum și de încărcare LED	
22	Se aprinde LED-ul (verde) și LED-ul redus (red)	
23	Întrerupător	
24	Intrare alimentare 15V= 4A	
25	Antena UHF B	
26	Antena UHF A	
27	Activarea / dezactivarea funcției UHF. Apăsați butonul înainte de a utiliza microfoanele UHF	

## TELECOMANDA

### Butonul ON / OFF

**MODE:** Apăsați până când este afișat modul de funcționare dorit

**MUTE:** Oprirea sunetului

**▶|| Redare/pauză:** apăsați pentru a reda o piesă, apăsați pentru a întrerupe. În modul FM: Căutați posturi de radio

**REC:** Apăsați pentru a porni, opri și reda un fișier înregistrat

**◀/CH-:** înapoi la piesa anterioară. În modul FM: înapoi la postul de radio anterior

**▶/CH+:** Treceți la următoarea piesă. În modul FM: Accesați următorul post de radio

**RPT:** Repetați una/repeți toate piesele

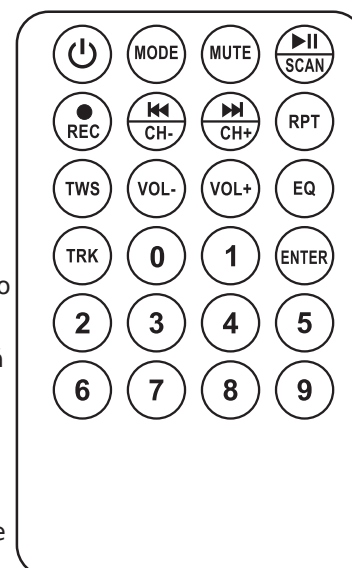
**TWS:** Apăsați pentru a comuta unitatea în modul de împerechere TWS pentru a vă conecta la un al doilea cutie PORT-UHF-BT

**VOL-:** Reduceți volumul

**Vol+:** Mărește volumul

**EQ:** Selectați dintre mai multe moduri de sunet (Rock, Pop, Jazz, Clasic, Flat)

**TRK:** Selecție melodie. Apăsați butonul TRK, selectați o pistă prin tastele numerice




(0-9) și apăsați ENTER pentru confirmare

**ENTER:** Odată ce ați făcut selecția, apăsați ENTER pentru confirmare.

**Butoane numerice:** Apăsați numărul piesei dorite

## RECOMANDĂRI PENTRU BATERII

 Acest simbol indică faptul că bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci depozitate în puncte separate de colectare pentru reciclare.

### ATENȚIE

Pericol de explozie dacă bateria este înlocuită incorect.

Înlocuiți doar cu același tip sau cu un tip echivalent.

### AVERTISMENT

Nu înghițiți bateria. Pericol de arsuri chimice.

Telecomanda furnizată conține o baterie tip buton. În caz de înghițire, ar putea produce arsuri interne grave în doar 2 ore care ar putea duce la moarte.

Păstrați bateriile noi și vechi departe de a ajunge copiii la acestea.

Dacă compartimentul pentru baterii nu se închide corect, nu mai utilizați produsul și păstrați-l departe de a ajunge copiii la acesta.

Dacă nu sunteți sigur dacă bateria a fost înghițită sau introdusă în orice altă parte

## CURĂȚENIE

Înainte de a curăța unitatea, deconectați-l de la rețea. Nu utilizați agenți de curățare agresivi. Utilizați o cârpă curată pentru a șterge praful sau murdăria din produs. Nu suntem răspunzători pentru daunele rezultate din manipularea incorectă, utilizarea necorespunzătoare sau uzura. Ne rezervăm dreptul de a face modificări tehnice.

## SPECIFICAȚII

Woofer .....	12"/30cm
Tweeter .....	1"/25mm compression driver
Sensibilitate .....	97dB±2dB
Max. SPL .....	109dB
Impedanta.....	4 Ohm
Raspuns in frecventa .....	40-20,000Hz
Baterie încorporată .....	12V= 4.5Ah
Frecvența Bluetooth .....	2402-2480MHz
Puterea maximă de emisie RF a Bluetooth .....	2.91dBm
Frecvența UHF a microfonului de mână .....	863MHz
Frecvența UHF a microfonului headset .....	865MHz
Alimentare electrică.....	15V= 4A
Consum.....	80W
Dimensiuni .....	360 x 345 x 560mm
Greutate.....	10.9kg

### Eliminarea corectă a acestui produs

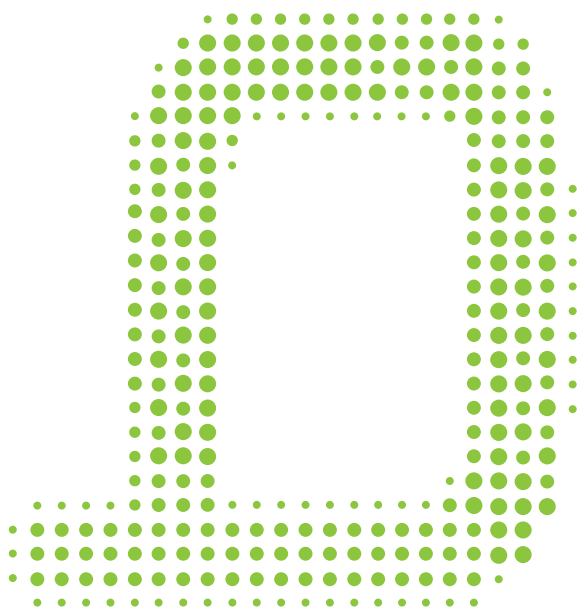
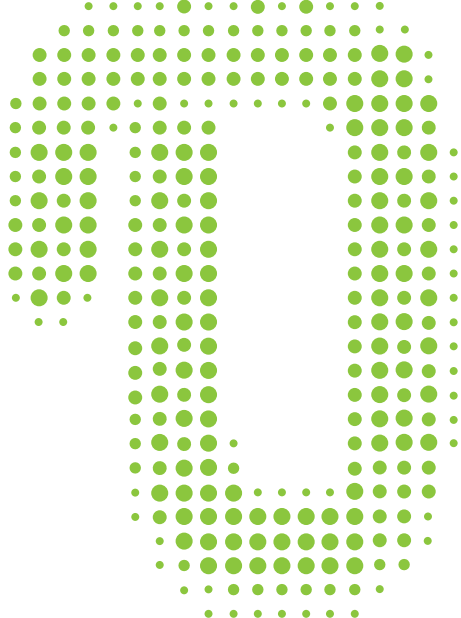


Acest marcaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere, în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune asupra mediului sau sănătății cauzate de eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați dispozitivul în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare sau colectare sau contactați distribuitorul dumneavoastră

## DECLARAȚIA CE ESTE DISPONIBILĂ PE SITE-UL NOSTRU







*Imported from China by LOTRONIC S.A.*

*Avenue Zénobe Gramme 9*

*B-1480 Saintes*



*[www.ibiza-light.com](http://www.ibiza-light.com)*

*©Copyright LOTRONIC 2022*